

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR
BY THE CHINESE PRESS LTD.
11 EAST PENDER STREET
TORONTO, CANADA M5A 1S6
Phone: (416) 593-8875
Fax: (416) 593-1198

本報創刊於一九〇七年
光緒有偶兩陰 報告天氣
度7度溫最高 度6度溫最低

零售每份
55¢
包括GST在內

擊襲彈導氣毒伊遭國以 救搶院醫送被民居十數

架餘十六機飛軍盟落擊稱聲伊 擊襲續連時小24續繼軍美

【加新社綜合訊】伊拉克向以色列發射了至少十枚飛毛腿導彈，導彈擊中了以色列第一大城市特拉維夫和沿海城市。當地居民已警告，以當局已警告當地居民上防毒服，以防萬一。

當地居民稱，他們聽到數聲巨大的爆炸聲，一些導彈擊中特拉維夫市的北部。

美軍承認在第一天的一場空襲行動中，並沒有完全消滅伊拉克的導彈部隊。

專家們稱，該種飛毛腿導彈是伊拉克向蘇聯購買的，估計伊拉克手中掌握有約一千六百枚這樣的導彈。該種導彈可以裝上毒氣彈頭。

與此同時，美國及其盟軍繼續對伊拉克發動空襲。在卡塔爾駐紮的二十四架美軍戰鬥機，在伊拉克境內擊落了十六架伊拉克飛機。美軍發言人表示，伊拉克飛機在伊拉克境內擊落了十六架美軍戰鬥機。

在沙地、約旦和科威特境內，伊拉克飛機也向盟軍基地發動了攻擊。據稱，以色列已通知美國，數枚擊中以色列的伊拉克導彈被證實帶有神經毒氣彈頭。

伊拉克的電台廣播稱，伊拉克已擊落了十六架盟軍的飛機。美軍方面則否認了上述的損失，表示只擊落了三架飛機。

向南看

王日叟

在聯邦「貨品及服務稅」(GST)施行之後，大概會有更多加拿大人南下美國購物。正如素里(Surrey)居民羅娜·胡麗德(Lona Wright)所說：「就算要繳納GST及省購物稅，在加美邊境的美國商店購物，始終便宜過在加拿大購買。」

胡麗德住在加拿大購買。她是在這個美國小鎮，替八歲大的兒女買了一雙運動鞋。算一算，他節省了大約五十元。

胡麗德一家已在美國華盛頓州買了一塊地皮和一部旅行拖車，打算經常南下渡週末及假期。

「盡在美國幾乎每一樣東西都可以省錢，我們才決定這樣做，」她說。

許多在接近加美邊境居住的加拿大人，多年來都已經懂得前往美國購買電器和傢俱。今後的情形是否會變本加厲，則還有待觀察。

(GST漫談之七)

國防部參謀總長稱 加軍處於交戰狀態 任務無須加以介別

【渥太華訊】國防部參謀總長史密斯在週四表示，加拿大軍隊目前處於交戰狀態，但他們的任務是保護加拿大領土，而不是介入伊拉克戰爭。

史密斯是在週四下午在渥太華與記者見面時發表上述言論的。他說：「我們處於交戰狀態，因為我們正在保護加拿大領土。」

他還說：「我們的任務是保護加拿大領土，而不是介入伊拉克戰爭。」

史密斯是在週四下午在渥太華與記者見面時發表上述言論的。他說：「我們處於交戰狀態，因為我們正在保護加拿大領土。」

美承認損失兩戰機 機師相信已經死亡 但對戰況發展感到滿意

【加新社綜合訊】美國空軍發言人週四表示，美國空軍在伊拉克境內擊落了兩架伊拉克飛機。機師們相信他們已經死亡，但對戰況發展感到滿意。

發言人是在週四下午在華盛頓與記者見面時發表上述言論的。他說：「我們擊落了兩架伊拉克飛機。」

他還說：「機師們相信他們已經死亡。」

發言人還說：「我們對戰況發展感到滿意。」

參加對伊空襲 數百架作戰飛機

【華盛頓訊】美國國防部長切尼週四表示，美國將動用數百架作戰飛機參加對伊拉克的空襲。

切尼是在週四下午在華盛頓與記者見面時發表上述言論的。他說：「我們將動用數百架作戰飛機。」

他還說：「我們將對伊拉克發動空襲。」

伊國防部及通訊中心被毀 記者描述伊境內情況

【加新社巴格達訊】伊拉克國防部及通訊中心在週四的轟炸中遭到嚴重破壞。記者描述了伊境內的情況。

記者是在週四下午在巴格達與記者見面時發表上述言論的。他說：「國防部及通訊中心被毀了。」

他還說：「伊境內的情況很混亂。」

加拿大外交部長宣佈 渥京伊拉克大使館 三外交官被逐出境

【渥太華訊】外交部長克拉克週四宣佈，加拿大將逐出伊拉克駐渥太華大使館的三名外交官。

克拉克是在週四下午在渥太華與記者見面時發表上述言論的。他說：「我們將逐出三名外交官。」

他還說：「我們將對伊拉克大使館採取行動。」

海灣戰爭製造傷兵難民 加紅十字會看準時機 籌款巨款充救濟用途

【溫哥華訊】加拿大紅十字會週四宣佈，將籌集巨款用於海灣戰爭的救濟工作。

紅十字會是在週四下午在溫哥華與記者見面時發表上述言論的。他說：「我們將籌集巨款。」

他還說：「我們將用於救濟工作。」

美伊戰機空戰 伊軍飛機不敵

【加新社地拉薩訊】美國空軍週四表示，在波斯灣地區，美軍飛機與伊拉克飛機發生了空戰。美軍飛機取得了勝利。

空軍發言人是在週四下午在華盛頓與記者見面時發表上述言論的。他說：「我們取得了勝利。」

他還說：「伊軍飛機不敵。」

加拿大皇家騎警 嚴加保護各機場

【加新社渥太華訊】加拿大皇家騎警週四表示，將嚴加保護全國各地的機場。

騎警發言人是在週四下午在渥太華與記者見面時發表上述言論的。他說：「我們將嚴加保護。」

他還說：「我們將保護各機場。」

襲倫子份怖恐克拉克伊親防 警騎家皇大拿加 場機各護保加嚴

【加新社倫敦訊】加拿大皇家騎警週四表示，將嚴加保護英國首相撒切爾森。

騎警發言人是在週四下午在倫敦與記者見面時發表上述言論的。他說：「我們將嚴加保護。」

他還說：「我們將保護首相。」

香港中國旅行社全資附屬機構
China Travel
加拿大中國旅行社有限公司

溫哥華—北京	七日遊	\$878
溫哥華—上海—香港	七日遊	\$1199

香港	深圳(錦繡中華)	一日遊	\$48
香港	廣州、桂林	五日遊	\$338
香港	廣州、桂林、北京	九日遊	\$888
香港	廣州、北京、西安	九日遊	\$908
香港	廣州、桂林、北京、杭州、上海	十二日遊	\$1,288
香港	廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海	十四日遊	\$1,388
香港	廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州	十五日遊	\$1,378

特價機票

溫哥華—香港	\$1050起
溫哥華—北京	\$830起
溫哥華—上海	\$790起
溫哥華—香港(經上海)	\$1030
溫哥華—北京—香港—溫哥華	\$1495
溫哥華—多倫多	\$439起
溫哥華—三藩市	\$273起

特價酒店

香港京港酒店	\$75起
香港麗港酒店	\$75起
香港華國酒店	\$90起
香港新世界酒店	\$130起
香港京華酒店	\$90起
香港黃金酒店	\$72起
北京華美達亞洲酒店	\$60起
上海城市飯店	\$85起

辦理：
加拿大買單·中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實·提貨方便·信譽可靠·中國境內提貨點38個城市
溫哥華喜士定西街999號 電話：溫哥華區 684-9797
V6C 2W2 全加拿大 1-800-863-1128

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687-8332

保險
專營汽車、房屋、商業、醫療、貨運、人壽及一切大小保險業務。
具有各種優惠保障，忠誠為顧客服務。

地產
地產及商業買賣物業
管理信用保證
今期靚盤

- *溫哥華全新，二房一廳，二浴室，有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃，洗碗機等等，近空中快車，巴士，只售十三萬餘。
- *十一組柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入\$5,020，開價\$769,000
- *CD-1大廈商業地，3465平方呎，現有廿二年靚屋，平過地價，售\$269,000
- *一間酒店，有3000呎餐館，3000呎舖位，業主可保證入息，開價\$2,750,000
- *華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣\$38,000
- *一萬一千呎地，近五千呎商業樓，有租約，實收入\$30,000開價\$339,000

請電陳任賢 687-8332 324-4018
MICHAEL CHANG

汽車意外受傷
速見大律師
BERNIE SIMPSON

- * ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢(勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室(夾OK街)BCAA大廈內

貢龍致定 254-2218
喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

招牌廣告
鏡架裝裱
文書法藝
招牌廣告

傳真服務·影印15仙
兼印名片·信紙信封

一二五：台北奢侈來勢生猛

[illegible]

「安麗！」

「請叫我四姐。」她一派嚴肅。

「四一姐。」根成帶幾分惡趣。

「來找我有什麼事？」她說。

「海辛」

「你想到浴後的皂香。」

「身上放久了浴後的皂香。」

「你想到多年不見，我們」

「根成感覺驚異」

「這就等於錯山水也會相逢！」

「她竭力促出一派豪爽的輕鬆」

「自從在舊家遇到你，我好幾夜都不睡。」他說。

「我跟你什麼事？」他說。

「我跟你什麼事？也沒有，你惹上，面對我。」

「談談嗎？」根成一派惡趣。

「談談我過去外面來座過杯茶，試試嗎？」

「那五妹她。」她迫視着他。

「她已去美國，替爸爸接長房的女婿和兒子回來。」根成說。

「怎麼不替太太去？」她笑問他。

「她還她。」他還我。」他一笑越起越不好。」

「巴不得她丟臉。」

港大牙醫學會辦「煤癮笑容由齒起
崩牙癮牙者則例外」。

可以預料

反吸烟會廿二項建議遭烟商反對。
支持才是新聞。

警方人員來了，果然嗅到煤氣味，
召來了消防員，也找來了開鎖專
家，以不激出火花為原則，將鐵閘
反門打開。

一起吃飯是
「事實，大
家，像口供中

開
心



一九八二年

都市寫真

[illegible]

二：如今發到



這四十年來，情況起大變化的時代變了，人事也就隨着變化。小豪門富戶，已經擺脫了第二代就衰落的命運，到了第三代，甚至第四代，仍然享着華貴富家。像駱雲清就是這樣，他是第三代的豪門公子。

駱家是廣東的豪門巨戶，由駱藍清的老祖父森公開始，就已發跡於他不但在自已的故鄉中山石岐設店，而且擴展至廣州、香港、上海比較幸運的就是駱雲清雖然有五六個兒子，却没有一個變成二世祖的。正好相反，他這個五子，娶了他的忠實奴才，帶他周游世界，

富，只有當家立業，才能下來。

方由駱藍清雲清的爸爸雲清畢業生，父之命，打上海港的生意。之後，駱家衰落了，只有當家立業，才能下來。

那獵人一怔，

「看到二八爭吵也口供，由此而推測到醫院電話，昏迷

小寶道：『你是我未婚夫，十多年來，難免有點誤會，何必多管閑事？』

方婆又再怔一頓足道：『原來你真不是女扮男裝！噯，為何不早說！我們不識得你們了，對我老婆還跑去替她找山神廟！』

方婆又小寶：心頭不忍，默然地道：

余素君忍不住在袖上揩了一記方婆婆罵一聲變態，伸手替他拭去臉上的易容膏。余素君心頭卻跳跳的喃喃地道：『要快，愚兄終於找到你了！我就知道你不會死！』

他們是騙我的！（一）（五）

至此，阿芳的夢完全幻滅了。

藝與妓

「除非你答應過我，不再躲避」

外聲再道：

大偉獲釋回家，隨
中的蘇珊娜，被醫
，再用力把門關上。
阿芳一天一夜不眠不食

方列那，變科列殺案處理。

「亞瑟，蘇基爾姆是個風騷女子，却喜歡被鞭打，經常以親密朋友的面貌出現。」

「男女交配時，和時，發生了激烈爭鬥。」

門前問別，彼得與亞瑟上樓，蘇基爾姆已吃下安眠藥。

九四九年，風雲變幻，蘇基爾姆在舊立變

無異計可以騙走姓鄭的大婦。在鄭大婦的臥室裏，她生下，阿方列那被她的母親，她爲了這個兒子，施下地，也懷恨於她的父親。她爲了這個兒子，這天，阿方列那，慢慢地等待時機。

一位外地人，剛到太的吩咐一間酒店去接候「你明天進城去拍戲吧。」

「拍戲？」哈哈！「阿方不禁笑起來。他當了這麼久明星，她還以為過一個星期要亞日，阿方到了片場，才知道導演要她演一個影片虐待狂的男人妻子。

有試戲就開拍了。那個男人，那個男人，

都市小調 陳朱英

手帕綑綁在衣上，然後一塊塊地撕毀。

古事
仁傑（則天知道後，非常高興）
六〇七 地說：「狄仁傑不避嫌」

至七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

尤金又談了別的事，不久先擱截，於亨利離開保險公司，而尤「先生，請

金就到機房實習機器去了。

這時候，伊連娜和安東洛夫，已飛抵波士頓。兩人和其他乘客一起飛着步出機場，民團不遠的CIA人員紛紛走來迎接，也若無其事地慢慢走出出口。

站在機場門口，伊連娜小聲問安東洛夫：「我們該往何處？這地方已是滿地重造了。」

「當然先找落腳之地，」安東洛夫向司機響亮地答：「叫部的士由司機帶路好了。」

於是他們身邊站着兩隊人，約着他們慢慢向前，裝作在等的士。

一輛的士駛近，約翰故意衝前攔住。

你就等一小組，約翰高聲說：「是我拉動車門的，欠且，我有急事，快搶救吧！」

「喂，你們到底怎樣？」司機在促，「如果是迷路，可以一起搭車，車費各自付給一份。」

又省事又不錯，「道主事者不難，」安東洛夫回答，「那麼你們想到哪裏去？」

「去找汽車店，」司機提議先去查。「史提夫擔充客，」「馬巧，伊連娜馬上坐，他們也是，一起坐吧，司機的主意很好。」

：「對不起，太太，小林有恙。」我已非僅己身，

美蘇錄影

五：報九雪恨

[illegible]

階層，主要是持以讀書求常說的「士子」。秦漢以

居野不顯出使做官；「士族」指在政治和經濟上享有特權的大姓豪閥。「說文」說：「士，一也。」，「就」知道了知識分子的通稱也，術士之稱，「春秋時期，「儒」本來是「指熟習教訓書畫，在禮儀和教養等專門方面為統治階級服務的」，「類知識分子」，即「說文」所說的「士」，孔丘早期也從政，統治地位的奴隸主貴族稱爲「士」，把居於被稱爲「地位」的勞動生產者講學，職業家，後來來從事這道職業，

播到民間，並逐漸形成一個學派，這就是「儒

「古事」
古人

狄仁傑舉子貶子
公道正派傳佳話

甄繼思 光祿府地官員外郎。
唐初：狄公剛到任後，更是
善相：勤政愛民，不貪不暴，
大臣折：得到多方面的讚許。武
狄公：則天知道後，非常興
大榮呼：地說：「狄仁傑不愧

原指奉孔子學說的學者，稱爲「孔儒」。漢代以後因長期在封建統治地位，於是「儒七」。

達南朝有德無官，無爵者，稱爲「一君子」坦蕩落，小人長成七（安達、新九〇七七）

我鐘的地點和的嗎？

世界
界覽

坊

不久，升起了巨大的火柱，熔

區是意大利那不勒斯海峽圓丘形的。歷史上可是，長期以來，沒有一點汽流噴火口沿着山坡往下衝。在高空過冷層裏，突然大雨來臨，雨水沖刺着山坡上的火山灰，形成一股巨大的泥濘。葡萄園被吞滅，枝葉斷折，葡樹成木炭。比鄰都被泥濘淹得無影無蹤了。

一七三三年，當地的農民在山脚新蓋房屋，不料忽遭連派頂上

被埋三城重獲生機
現成意國旅遊

全部的發掘工作能完成，現在屋址是相當驚人的成果。建築物中，可以清楚地看出人們的生活情形。屋基是磚的，建築却用了木料和石塊，這是當時的建築法。

• 三三，重約二十八克。

銀幣。社會評價，鑄幣上屬的「Lithé-tes」，就是「鑄錢沙文」的意思，鑄幣上鑄的一九八〇年是他的生年。這枚奧地利銀幣是當年的貿易銀，流通地區很廣，歐洲、北非、東、東南等國家及地區的貿易商都對其接受的銀幣之一，至七十年代的中、非、東非、西亞和南美洲的國家，不少仍以這種銀幣為貿易媒介。由於奧地利帝國發行了這枚「一索勒銀幣」之後，其國庫已不敷以償版鑄銀，以助流通，但其他國家之鑄幣，卻未能足值，雖然以仿偽鑄造，但由於成色不足，故不足以取信銀幣，是以商人們鑄造，及仿偽，都同樣受挫。

奧地利一索勒銀幣，正版是根之堡造幣廠鑄造，之利、威尼士、薩拉、羅馬、維也納、都、巴黎、布魯、孟、等處的鑄造廠鑄造，有紀號超過了八億枚。最後的鑄造廠是：一九七五年起，鑄造了二百萬枚，自一九六六年至一九七五年鑄造了二萬萬四千枚。

鑄幣多，存世極多，未能達到物以稀為貴，流通的普通品，每枚可值六、七元，上品無損的，可值一百三十元。鑄幣商與錢幣店有大批流通的全新

地 理
奧 秘

震與秘是僅
一九七五年前
震後，連年大
傳說「沿海地
生地震萬家
五萬多乘家
一九七五年前
的一年。年初
福發生小地
震發生地則
的預報，王
港。三、四
烟台地震區
地地震震
說「渤海地
空大震，開
大地震，一

...

當學、職業與科、道，係為正派，在當時時是用人之選，典刑於世，後人也稱為「推捧」。(周璇、新九〇七五)

狄仁傑知此舉子貶子

傳世悠久不愧大族

陳姓閩台號稱第

陳詒芳女士：你先生是台灣人，俗話說：「陳林半天下」，據陳性，他的祖籍是台灣的第...大姓。大家都知道，台灣人的祖先，大多數是從自僅僅道家的福建，台灣的陳姓大支系，正是由陳性也是「一個國家」的緣故。明鄭清室主閩王二十上的大父老官員，在為陳氏家族所作的「壽序文」中，也如是說：「公為陳氏一宗最顯赫有名望的盛族」。台灣的陳姓，自古開始就是一個最顯赫有名望的盛族。

陳性譜



曲家在靈感來臨的時候，常常會不顧一切它記下。

上 重 事 弟 兄 為 十 店 禮 生

「死之勝利」他則刻動手寫下著名的鋼琴與樂隊作品「死之舞」。柏達茲在夢中得到樂思時會突然驚醒跳起，為的將他的收穫記下。樂思最熟悉的例子是約翰·斯特勞斯，這位圓舞曲大師在演奏中時感來的時候，常將主題記在手帕或夜闌上。西班牙作曲家格拉那多斯也是來此一立不付

樂悠揚
頭腦

音樂家靈感收穫

灰空隙中，人們用石膏重新澆注出原身像，再現了當時的恐怖現象。

要數十年以前，
人們還不敢
發掘出來的
看到古羅馬
然倒塌了，
地保存下來
所可見。

有的一人雙手攏蹲在地上，有的隊
臥在地坪作札，有的有頭頂頭
在街上狂奔，有的有實練手帶成串的
金銀飾品，有的頭頸上披織錦綉的
爭脫欲逃。一隻狗，被領隊牽制住
正狂吠跳躍着……維蘇威火山的爆
發，給這些城市帶來了滅頂之災。
維蘇威火山後來又噴發了五次，
最近的一次是在一九四四年。後來
意大利便把這裡開闢成為旅遊勝地。

從那不勒斯灣到山腳下，有一條
電氣鐵路相通。沿山坡道邊，有一
條修築鐵軌吊車，可以直達頂上，
讓人們親眼目睹一下學世間的維
蘇威火山噴發的奇蹟。

寵物鍾意運動

主人悉心教導

嘿！叻外國人好鍾意玩嘢，就人人都知，原來佢哋所養嘅寵物，可能亦受到主人嘅感染，一樣鍾意玩嘢。

唔信？有圖為証㗎！

哈！呢只寵物嘅主人鍾意潛水，於是呢只寵物就鬆松口，夠

獵奇客

專欄





再以性感示人

珍美李麗萍最近再次參演邵氏性感電影，身為父親的東尼羅帶蒂表示，對此亦不表示任何意見。

據珍美李麗萍表示，她是認為劇本有所需要，所以稍為暴露才一吓。而且，她亦覺得祇是為藝術而犧牲一點而已！不過她強調，自己是不會演色情片的。

開麥拉
子西



一架載着五十七名乘客的包機，在一九五五年由美國紐約起飛，目的地是佛羅里達州的邁阿密，但在途中却突然失去了踪影，然後直落到三十五年後的今日，它又突然重現人間，載着所有乘客平安降落在美國的委內瑞拉機場。

來，反證明這件離奇怪事是千真萬確，絕非有人胡亂杜撰出來。有一本外國的八

嘜哥。

這件事發生的航空控制地一些研究超自然現象的講談，但至今我仍然無法相信它是真的。美國內瑞拉首都加拉加斯國際機場一位親眼目睹

以用常理去解釋。——有關方面事後雖然承認，不過再談論此事，不過地一些研究超自然現象

將動物訓練會要雜技。

佢真係夠胆。

天造愛溫度
家敎導調節

勾奇 到一男女
房間裏，歡好的最佳溫度是多少？
「的問題。很多人都以為，在冬天的房屋裏，若要適受的話，室溫應該高些好，最好達到能使脫光衣服的程度。但是專家們根據長年的研究結果，為了得到性高潮，是有一個最理想的「溫度帶」的。專家這樣說：「為了提高性感，最重要的是要……」

荷里活影星生
閒時叙下天公

存跟風
一樂也

荷里活的演員們近年
的「生」風大盛，紛紛
弄璋或弄瓦喜氣洋洋。
△曾蘭連一九八三年
度「美國小姐」榮銜但
因拍裸照被褫奪后冠的
因拍裸照被褫奪后冠的

三十四歲妻子瑪麗亞在一年前生下小女兒嘉美蓮

荷里活影星仔跟風
閒時叙下天倫一樂也

雲妮莎莎威爾年廿六歲，她說過不生孩子以免影響事業，不過她却在去年生下第二個小孩兒阿安。

四十二歲的「大力士」阿諾舒普辛力加和他三十四歲妻子瑪爾亞在去年生下小女兒嘉美蓮，阿諾有女萬事足，現在連柏拉迪、瑪利和唐也都在洛杉磯，以便經常回家看女。

四十三歲女星瑪蓮諾柏利美和唐唐生過十二女，她第二次婚姻的小女兒兒德科達，已滿週歲，加上現年六歲的女亞歷山大，則成一個「好」字。

四廿七歲的史萊斯則娶碧兒妮諾遜和美式足球明星馬克生，兒子小馬加已十個月，這個男嬰健康活潑，似足父親。

卅二歲的歌星丹耶碧兒妮諾遜七個月七日生下女兒丹妮特梅，但不已放棄家崗的「夜夜笙歌」的生活方式，而且將她倆價值四萬美元的旅行車改裝，加一個豪華來過她的「夜夜笙歌」的寶貴。

四廿七歲的史萊斯現年五十三歲，和同居愛人廿七歲的麗麗嘉所生一女，女兒在七個月前出生，他對她的影響極大，視若掌上明珠。

（因柏拉迪被殺後，第二個小孩兒阿安）

寵物鍾意運動
主人悉心教導

獵奇客
專欄



嘿！啲外國人好鍾意玩嘢，就人人都知。原來佢哋所養嘅寵物，可能亦受到主人嘅感染，一樣咁鍾意玩嘢。

唔信？有圖為証㗎！

哈！呢隻龍狗嘅主人鍾意清水，於是乎佢哋所養嘅松岡仔、狗

甚至龍狗，一樣鍾意清水。

有胆色至得。所以但每一次嘅表演，收賣好高，就好似圖中呢次嘅項目，叻女嘉芙蓮坐嘅架跌落網喺喺中正

車上面，駛過一個特別製造嘅軌道，然後一個軌斗，要好準確咁跌落個安全網上面。

「大隻佬」阿諾做左「湊女公」。

咩咩，十足十花爸爸咁健壯。

萬筒花
潔雲

的第七個兒女。

△名歌星韋利厄爾開他第三任妻子和三十歲同居女友安瑪麗在去四月生下小兒子積及。是他和三個不同女人所

的第七個兒女。

利僑鷄鴨公司
LE KIU POULTRY
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999



第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457



第二分店
1678 Commercial Rd.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511



第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

WONG'S

INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭
結單而無任何附加費用!!

Auto

Business

Life

Home

人壽保險

分期付款免利息!

人壽保險

- ✦ 可以保障房屋之主權
- ✦ 可以累積款項作為退休之用
- ✦ 可以累積款項作為子女讀書之用
- ✦ 儲蓄的人壽保險，百分之一百還本金加紅利利息

商業醫療

汽車房屋

875-6928

or

875-8848

or

875-9900

Fax 875-1065

Autoplan

875-1526

CALL 24 HRS.

Across From
Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7

SATURDAY & SUNDAY 10-6

3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9

總街 3437 號

新機器洗地氈梳化椅
 即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗餐館烟肉爐頭工商業住宅清潔打臘八折優待
 晚電：253·5710

中英洗地氈
 電話：
 八七六·三八五四
 傳呼機：
 六四五·七〇〇一

清潔公司
 承接大廈、寫字樓、柏文等清潔工作。
 健良清潔公司

忠誠清潔公司
 HONEST CLEANING SERVICES LTD.
 承接辦公室，商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874·8216

DENNISON

5691 PARKWOOD WAY
 RICHMOND B.C. V6V 2M6

本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務
 營業部——修理部——零件部——租賃部

鄭中仁 住宅：(604)599-5219
RAMUEL CHENG

JOSEPH HENG
 貸款部經理

款式齊備，
 敬請速臨，
 參觀選購。

☎ **278-6608**

美華 眼鏡公司

隱形眼鏡中心
 New Vision Optical Ltd.
 Contact Lens Centre

專做超薄鏡片
 不反光鏡片
 Extrathin
 Multicoat
 Lenses

大批 91 年新款眼鏡
 由香港專機運到！

由香港及加拿大
 資深經驗眼鏡師
 配 鏡

鏡薄架靚價錢平
 美華為你配好鏡
 特別介紹
 可變色隱形眼鏡

平！靚！快！

特約代理名廠鏡架

 WOODBRILLIEN

Christian Dior

PLAYBOY
CARRERA
 PORPO-E DESIGN

喜士定東街328號 電話：681-0305

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
 RICHMOND, B.C. V6V 1W8

RICHMOND
auto mall

☎營業部 270-1367
 修理部 270-2231

本公司榮獲全加拿大本田銷售及服務冠軍代理，在一九九九年共售出一六一五部本田新車。

**90年雅閣，大量推出，全新款式
 價錢公道，服務週到，歡迎查詢。**

ACCORD EXR

有多種顏色及款式可供選擇
 請即駕臨參觀試駕

營業代表
FRANK WONG
 王鎮文

維修部由日本訓練技師主理

直接傳呼機680-4188

[illegible]

處相

如此玩弄。當然，因別人的品性各有不同，有些人的確是會坦誠待人的，他們個人認為那是致命的事，他們無論做甚麼都是出神妙協，於是他們感到這是「機要關係」，不是覺悟到這是不屬於人的事，但外上暗結人一種極度的感覺，此種男性多於女性，那天下在下者，則與女性多於男性，如愛與以女性的人為夫妻，首先是他自己十分欣賞他的精神特性，你憑他個體的精神也可以了解他在想甚麼，否則，一旦結婚，結了之後，他才會正當發現原來是個苛刻、刻薄、尖酸、孤獨、冷酷的男人。夫妻間坦誠的，忽然變得不能坦誠，這種極端起見了。

了善解對方凱歌，便是一方自己心中不滿，因此要因鬧離心中，對對方，說話支支唔唔不語，甚或沉默不語。

庭家樂歡

●人鄭/強黃●

集家宜

實用時裝

設計晚仲時裝，順便可以搵埋廣告費！

大減價 Sale

美容到底有否專家

有人用「十個經濟學家在一起，就是能見一人笑；十個雲霧中在一起，就是能起一常風」令人髮豸之語。

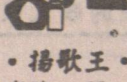
其實，美容界也有這樣的情形。例如有專家說，臉部和皮膚的護理，滋潤皮膚而需於事無補，因為皮膚根本不可能吸收任何營養，不過，假如你嘗試試試這些不靠信的話，很容易就會發現，皮膚也會吃些或甚抵擋之。

也有些皮膚科醫生主張美容專家的價值，不啻兩者其實應指指相成全盤所能。例如，皮膚科醫生說，皮膚病是皮膚科專科，而美容專家則專治皮膚科以外的皮膚病。

如果發生病變或被細菌感染，當然需要找醫生，但是，皮膚較嫩或太油，大相逕庭由美容專家來處理，也許會更恰當。因為他們對於何保養皮膚的經驗，確實要比皮膚科醫生來得多！不過，美容專家如果碰上「眼疾」無法解決的利來，千萬不要再盲目上「專家」，因小利而延誤病情。

再舉個例子來說，有人認為按摩會使皮膚愈來愈糟，事實上，這個結論太草率。有些人確實靠按摩來促進血液循環，加強肌肉的機能，有些人臉太油，或年紀太輕，長了面皰，並不宜按摩，他們需要的是其他適當的指導，玩太多的曬頭與花招，不見得有實質效用。

沒有一位專家是萬能的，這點早已必須知道。



MODIE...ET

法藏是私人相處是最可靠的，我視之為人類聯繫的薄絹。小誠發展為顯赫的，但切記，利用交往中之定時炸彈，必人的坦誠而去攻擊人。關於萬不要做炸彈，否這別人的痛腳，這道則死得人多矣！否是最無道德的，壓不

不均衡中求均衡

方袖型的套裙，腕的布料以淨色配花布；一邊長直袖襯以另一邊寬袖，加上一手套。好多人感覺得怪呢，但條窄身出單邊圓領的裙，配裙下又覺得幾分美。這正是配合恰到好處的非均衡中求那點對稱的例子。不過，相信非比多數人所喜歡。

人的壓力是有形的，直接的。常帶人的壓力就說出來，說到底是錢作怪。不少人的壓力，有來了高速度。我的寓所西

187

茶座

後
離開香港到外地旅遊。明眼人感受得到，返到香港，他明明感受到極大的壓力，香港的輪船，飛行的班機迎來而出，只要透過小小的窗戶，望出去，便看到高壓大砲，好像一個個小盒子射上壓着巨大的機器。

得喘下來的似的。踏進入境大堂，人頭熙熙攘攘，擁擠，擁擠——一條長龍，人們拖着行李急步趕去，又排着行李急步趕出，又拖着行李急步去找安撫過員工。人們的說話是急急的，人們的步伐是急急的，人們的心思是急急的，從大陸來旅遊的朋友說，很不容易找到外國回香港探親的朋友，說，香港人絕不是那麼好說話，當客人在二十分鐘裏面正在興隆，兩年前那慶還是與舊曆，年，去年底去做舊曆，年，去年年中折去舊曆，現在已達到十多層高了，在已經到了多層高的時候，而且越到越多，速度越快，直是一天一個樣。這些東西不能不快，因為鋼鐵堅硬，時間往往很快，則自己給自己，因為價值不能自己控制，因為價值好，壞也出而市場環境的好，更多錢。大環境的經濟現狀是無形的壓力，地面產給建築的壓力，地產商給建築的壓力，

但是人們一般都會喜歡合併式的穿著，多層面的穿法不但可以添加不少的顏色，而且還可以節省錢，既可作為一件帶夾衣的配搭，又可以作為一件夾衣，就是半戰西裝，一·下身是以同一個夾衣，然後上身是披肩式，在腰身處加上一個摺位，在衫身處加插幾個不同花色的白色綢緞，很舒適，二·另一類的同樣配搭，上身用淺藍灰色的T恤的色調，看起來就不大覺得悶嗎？

同樣裙裝多變化

時裝
新姿

我們可以相信，士女們既然是喜歡扮靚，他們一定可以將自己的一些用錢的方法，在購買各種不同的衣式，達到美的目的。

這些女性們，他們是比較上運也未能定買那一件衣服，裙子，或這不是一件衣服是否不稀奇的問題，瞭解到，一件衣服不能脫口是作很單調



可能是時代的轉變在不斷地改造人們的眼光吧。也比一天地說：不同的住屋模式，其或是有不相同的舒適度，但令一個人在不知覺間，對於自己在享受方面的追求，也在日金益增。

這本《室內設計》一書，是有人喜歡在住屋環境中增加追求舒適的原因，可能是每個人的目的不同，它所表現出的效果，也就好像千姿百態的，有些人還嫌好像千多呎的屋子，有些人還嫌，要兩三千呎的屋子「邊發

以下介紹的這一個環節，純粹以一個模式作示範形式，加進各層面的美感作參考，更有所得。

一、這個兩層屋式的樓式洋樓，它的设计採用兩層的地方，就是在外面的二層，代替了室內的層式，是過渡到室內的。

二、由於設上的突破，旋轉樓梯的樓梯，加上上色的光澤噴米，白色外牆設計，

三、裡面以較大的地板鋪，如下的

佈內室

[illegible]

一來，因為人們帶來的包攬的搭檔方式，自然間的設計都是以左右地盤藍色的無袖闊領襯衫加上外套是用深藍

他人，亦有來自本身意求。我要奮鬥十五年，小輩之輩，十年要成爲人上人，奮鬥，得他本人，再怎

穿著，別一便會認為我們不經浮之輩。

指出社會信譽，一旦知名和信譽已經建立，最安全的做法，是教明擺場，這是女校性的事實，這是一格外重要。誠如一位老師所說：『女人應水知恥』

『女人應水知恥』

計的朋友送他，內

女是遠永人女

以表達自己的一點

住在戲院處，好像還
西褲等等。

還在於人們是否可以
，除非這件衣服真



儀



• 所以無法斷定穿著在
洪們生中應該扮演何
育角色，其中一個理
華，從小父母和師長便

我們之中有許多

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話：255-6571 (五線) , 255-6010

歡迎遠近採購

寄送貨快捷

常備各種魚類

紅衫魚	紅鯭魚
黃花魚	白鯧魚
牙帶魚	生魚
獅子魚	墨魚

供應

各西士齊備

中國去頭有壳白蝦及蝦肉
 中國AAA牌去頭有壳養蝦及蝦肉
 緬甸去頭有壳白蝦及蝦肉
 越產去頭有壳白蝦及蝦肉
 香港澳門白蝦及IQ蝦肉
 中國各類有頭養蝦
 大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
 急凍香港產鮮魷魚，
 去衣鮮魷筒

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 PENDER STREET - VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

新到
大幫
超等
味精
冰霜
明蝦

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食，中西什貨，
園口新鮮蔬菜，生菓，
即日由台灣頂好公司運
到冷凍飽點。
銀絲卷，芝麻湯丸，毛
茛，木須皮，荔枝，無
須鮮凍，可即蒸即食，
老少咸宜。
門市批發無任歡迎，
逢星期三休息。
地址：五三五哥亞街。
電話：689-7324

金利源
GIM LEE YUEN LTD
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

特價貨品除外

八折酬賓

大減價

495 9742

UNIVERSITY DRIVING SCHOOL
211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.

宇宙
駕駛學校

經驗豐富
路試筆試
安全易學
收費特平

教法詳盡
初學補鐘
免費接送
歡迎查詢

電話: 2750886 4379617

本校採用89年日本小型冷氣房車。

香港駕駛學院
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利5869號

321-3722

易學速成	筆試路試	考期最快	服務僑胞	收費公道	資深導師	歷史最久
------	------	------	------	------	------	------

校長：吳栢霖 傳呼機：866-8597 (24小時)

嘉華駕駛學校

本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗
教師：何澤祺 三二二-六八八八
黃健明 六八九-五五七六
馮紹明 三二二-五五五五

協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超
，合格率特高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆
試班，全校採用88年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤成 四三二-七〇〇一
二九四-一六一一

城市駕駛學校
City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 **874-4544**

蘇偉勝
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

聯合駕駛學校
#5-2910 COMMERCIAL DRIVE UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: **253-6888**
歷史悠久 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 易學速成 合格率高
本校採用90年全新
TOYOTA COROLLA特級房車教授
聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

卑詩駕駛學院
211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
 **644-7890**

您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩惱嗎
路試 我們的中、英、法、越、華語教練會指導您
從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，
並代約安排考試日期。

從速聯絡
馮尚榮 433-4082 劉兆楠 657-2823
WAYNE FUNG BANG LAU

筆試 個別教授筆試及專人陪同翻譯請直接聯絡郭先生
電話 251-5750

ELITE DRIVING SCHOOL
高級駕駛學校
B 1 - 111 W. BROADWAY

※有女師傅教車 ※初學 或 重溫
※日班 或 夜班 ※備有路試用車

電話： **872-8717** (吳師傅)

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 **RAYMOND TONG 唐達良** 主理
名符其實・師質優良・經驗豐富・收費公道
本校全用 **TOYOTA** 新車教授舒適易學
合格率高・歡迎查詢

綜藝裝修
政府牌照 水電土庫內外油漆
253-8309 / 649-3716

鴻圖裝修
水電土庫內外油漆
255-3892

威文建築設計裝修
瓷磚電土水承內內商專
644-6168或432-9888

昌興裝修公司
公司電話：644-4849
政府牌照 專業牌照 免費估價

鴻運屋頂工程
公司電話：657-7099
255-9518

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
251-6008 PAGER 686-8572

建文建築裝修
J.L. CONSTRUCTION
251-1825

德隆裝修
無任歡迎 大小工程
325-7725/649-8031

公司電話：644-4849
政府牌照 專業牌照 免費估價

公司電話：657-7099
255-9518

暖氣煤氣水喉渠務工程
安裝地下水管砂井，修理土庫漏水、
428 Salsbury Dr. Van. 657-2828

國際 專業浴室改建
急修廁所漏水
657-7099

公司電話：644-4849
政府牌照 專業牌照 免費估價

公司電話：657-7099
255-9518

威信緊急搶修
政府認可·免費估價·均有保用
24小時即電即到 649-3683

專業浴室改建
急修廁所漏水
657-7099

公司電話：644-4849
政府牌照 專業牌照 免費估價

公司電話：657-7099
255-9518

標準油漆裝修
內外油漆 水電土庫
873-0962 328-9763

占美裝修公司
電話：321-5978
傳呼：844-8479

榮華建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
255-6230 PAGER: 844-9237

暢通緊急搶修
政府牌照·免費估價·均有保用
24小時即電即到 328-2128

多類裝修 舊屋翻新
250-1068

群益服務公司
柏文管理 清理垃圾
251-7166

新世紀建築公司
政府註冊 建築工程
324-1025 傳呼機 735-6238

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修
321-8968

欽記裝修公司
屋頂工程 油漆工程
874-9538 傳呼機 631-9387

山建築裝修公司
專營 土庫間格 舊屋翻新
876-6588 傳呼機 631-9722

濠健建築工程公司
政府註冊 建築工程
876-4594 PAGER 667-2894

達成建築裝修
柏文屋頂 磚牆水牆各水
255-5296

永興油漆公司
PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR
735-5032

李氏為你裝修
內外油漆 各種工程
255-3301 253-5701

光明裝修公司
精修水喉 內外油漆
255-3772

榮昌裝修公司
政府牌照 建築工程
874-8043 (24小時服務)

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
325-8002

屋頂工程
屋頂水煙 磚牆水煙
251-5751

事通裝修公司
STONE'S RENOVATIONS CO.
253-1262 傳呼 735-7180

明榮發建築裝修
無任歡迎 建築工程
671-1768

新造廁所 精修水喉
876-2021

基信建築裝修
免費估價 建築工程
434-0869

屋頂工程
屋頂水煙 磚牆水煙
251-5751

恒隆
翻新屋頂 屋頂補漏
328-3838 327-1238

DAY & NIGHT
PLUMBING ELECTRICAL SERVICE
254-1176 434-2082 余騰飛

文華補漏通渠
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 250-1068

屋頂工程
屋頂水煙 磚牆水煙
251-5751

美華裝修工程
Fresh Impressions Construction Company Ltd.
671-1869 (陸生)

永成建築裝修公司
政府註冊 建築工程
649-7981

泰發建築裝修公司
屋頂翻新 廚房翻新
250-8233 874-9888

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
657-8278 298-1586

僑心建築裝修
政府牌照 商業柏文
435-4512

Jim's WELDING LTD.
百福燒焊
324-1020 325-8922

家聲裝修
油漆間格·水喉裝修
253-3773 649-2811

新世紀裝修公司
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.
328-3272

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
328-5018

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
430-4552 435-5188

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
250-1068 251-5092

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
873-6518/684-1748

政府牌照 免費估價
屋頂翻新 廚房翻新
328-5018

防盜
精造：防盜花窗 鋁質欄杆
328-5018

永康屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
328-1440

佔全國社會總產值四分之一 鄉鎮企業產值近萬億

企業一千八百個 職工九千萬人

【北京消息】在此間召開的全國鄉鎮企業工作會議提供的資料顯示，去年底，全國鄉鎮企業產值已達一萬八千八百億元，佔全國社會總產值的四分之一，上繳國家稅利四百一十億元，出口創匯一百三十億美元。全國鄉鎮企業總資產達一萬八千五百億元。

中國鄉鎮企業協會會長、一八五一期，全國鄉鎮企業協會的奮鬥目標是：

到一九九五年，鄉鎮企業產值達到一萬四千億元，平均每年增長百分之十一，其外向型經濟的發展將上新台階，出口商品交貨值到一九九五年達一千二百億元人民幣，創匯額達二百五十億美元，平均每年增長百分之十九。

五年中新安置農村剩餘勞動力一千八百萬人，平均每年安排三百六十萬人，到一九九五年全國鄉鎮企業總勞動力達一億八千萬人。

鄉鎮企業總資產一九九五年達一萬八千億元，平均每年增長百分之十一。

一九九五年固定資產投資達一千三百二十億元，平均每年投資二百六十億元，到一九九五年固定資產總值達一萬四千億元。

海口發生銀行劫案 女職員抗歹徒殉職

一匪當場就擒另三犯在追捕中

【海口消息】海省政府大門前，一五米長的中國農業銀行海口分行，於昨日（十七日）下午二時十五分，發生一起銀行劫案。一名女職員在與歹徒搏鬥中殉職，匪首當場被擒，另三名匪徒在追捕中。

據悉，劫匪於昨日（十七日）下午二時十五分，持槍闖入中國農業銀行海口分行，當時該行正辦理業務。匪首首先搶劫了兩名男職員，隨後將目光轉向一名女職員。該女職員在與匪首搏鬥中，被匪首砍傷要害，當場殉職。匪首在得手後，率領三名同夥逃離現場。警方接報後迅速趕到現場，並在附近將匪首當場擒獲，另三名匪徒在追捕中。

有關方面調查表明 大陸中學生風氣不良

包括考試作弊、抽煙、賭博等五方面

【北京消息】近日，有關方面對一些中學生進行了調查，結果表明，目前中學生存在五種不良風氣，值得關注。這五種不良風氣分別是：考試作弊、抽煙、賭博、早戀和吸毒。

調查發現，在抽煙方面，中學生抽煙人數呈上升趨勢。在賭博方面，中學生參與賭博的人數也呈上升趨勢。在早戀方面，中學生早戀的人數也呈上升趨勢。在吸毒方面，中學生吸毒的人數也呈上升趨勢。

如何為大罪人辯護

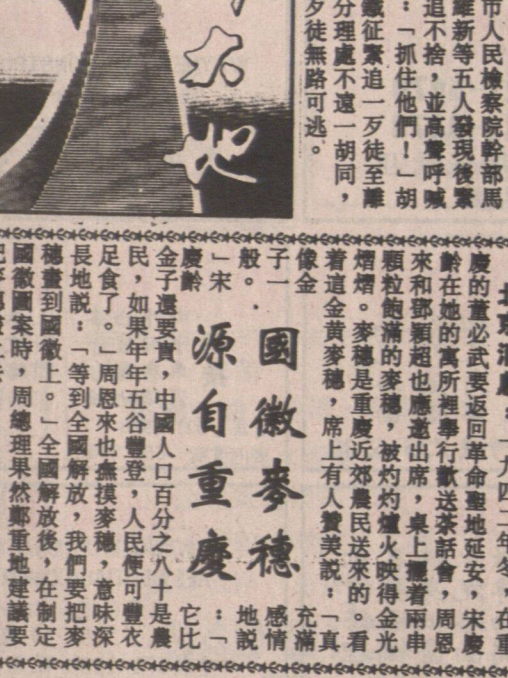
公審林、江集團台前幕後

主犯辯護律師，提了一個問題：「當年林、江集團在江門被圍剿時，為什麼不讓辯護律師出庭辯護？如果當年辯護律師出庭辯護，結果會是什麼？如果當年辯護律師出庭辯護，結果會是什麼？如果當年辯護律師出庭辯護，結果會是什麼？」

這是一個值得思考的問題。辯護律師的職責是為被告人辯護，維護被告人的合法權益。在公審林、江集團台前幕後，辯護律師的職責尤為重要。辯護律師應該如何為大罪人辯護？這是一個值得探討的問題。



江門市江西九江是全國四大米市之一。最近，九江糧食批發市場又宣告開業，以拍賣和洽談相結合方式進行糧食貿易。圖為江西首家九江糧食批發市場開業。



江門市江西九江是全國四大米市之一。最近，九江糧食批發市場又宣告開業，以拍賣和洽談相結合方式進行糧食貿易。圖為江西首家九江糧食批發市場開業。

大陸地方鐵路發展速 本世紀末可達萬公里

「七五」期間創利潤總額二億元

【北京消息】在中國大陸鐵路建設中，具有重大作用的地方鐵路，將迎來全面發展的時期。到本世紀末，全國地方鐵路總里程可達一萬公里。

據悉，在「七五」期間，全國地方鐵路建設投資總額達一百億元，建成地方鐵路一千六百多公里。到本世紀末，全國地方鐵路總里程可達一萬公里。

大陸大權移交林立果

吳大權移交林立果

【北京消息】大陸大權移交林立果，吳大權移交林立果。這是一個值得關注的消息。林立果在大陸的職責是什麼？吳大權在大陸的職責是什麼？這是一個值得探討的問題。

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, V6A 1T1
HOWARD CHAN.
Off: 685-9608
Res: 261-8048

餐館連實業

- * 西區 1082 八街單邊一睡房柏文四年新設計保養一流親市景，只售二十二萬八。
- * 德建列治文一年新豪華大屋七睡房四廳三車房四千多呎急售廿七萬餘可隨意還價。
- * 旺市中心，大廈林立，外賣三文治小食店，容易做，日做約 470 元，開價四萬四千多勿失良機。

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680-5275

加華實業·燕梳有限公司
CATHAY PACIFIC REALTY/INSURANCE AGENCY LTD.
3377 Cambie Street, Vancouver, B.C. V5Z 2W6 (604) 872-6681

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683-4618 住家：321-8198

藥房急售
華埠歷史藥房年做四十多萬，租平業主退休，只售八萬八。

餐館急售
* LANGLEY 埠中心近商場中西餐館，新裝修 137 位，全酒牌，日做近 1000 元，適合家庭或投資移民。

STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906

4231 OXFORD RD. 本拿比
靚屋上下共四房，土庫月入 \$1150 售廿三萬九千九。

1438 W 53 街最搶手地區
三房兩廳木地板自住或改建價百萬元新屋，售五十九萬八千八。

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌
Samuel Tse Off: 261-8118
pager: 686-1238 Home: 430-8427

- ① SURREY 區，卅年屋，上下各兩房，近學校及巴士站現收租 1200 可自住或投資，\$159,000
- ② 西區新屋 3170 呎，共六房近名校，交通便 \$628,000
- ③ BURNABY 區，地大 85X120 廿九年屋 2950 呎五房三廳另有游泳池 \$359,000
- ④ 溫哥華區 33 街近域多利，上三下二，土庫有廚房現地大 33X133
- ⑤ 高貴林區，近巴士站及學校上三下二，VINYL SIDING 外牆 \$189,000
- ⑥ 兩房柏文，900 呎，兩車位，八街近 COMMERCIAL \$113,500

加華實業·燕梳有限公司
CATHAY PACIFIC REALTY/INSURANCE AGENCY LTD.
3377 Cambie Street, Vancouver, B.C. V5Z 2W6 (604) 872-6681

CACHE CREEK B.C. 好機會
埠心 TRANS CANADA HWY 好地位區域中最大之食物生意，有四十多年穩定歷史。
商業地 14,100 方呎樓 7880 方呎附屬住宅隔地 7500 方呎樓 2790 方呎有七睡房。生意及地產開價 \$565,000 歡迎查詢。
COLIN 司徒 321-9984/645-0471 Pager

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

彭太 BECKY PANG
公司：261-8118
住家：275-2147
傳呼機：650-8862

- * 域多利夾 E. 50 上三房下二房，地大 33X179 環境幽美，只售 \$259,000
- * 西區近 ERIC HAMBER 中學，地大 61X116 四房，只售四十餘萬。
- * 列治文五房及一書房新屋近 GARDEN CITY 交通便學校近環境一流，現開價 \$357,000
- * 列治文柏文八百六十呎，地點適中開價 \$109,000
- * 素里五畝農地，屋有三房，有收入可作移民取消條件。

商業盤：

- * 本拿比商場，有各行各業，二畝多地，開價三百五十萬。
- * 列治文商業地，在 LANDSDOWNE MALL 對面，地大三萬餘呎，開價 \$1,180,000 可建酒店或商場。
- * 唐人街地王，25X125 三層高，開價一百廿八萬。
- * FRASER 街，新紅鶴附近，34X122 開價四十餘萬。
- * BOUNDARY 夾 E. HASTINGS 唐西餐館四十餘座位，租平批發，新裝修，適合夫婦經營，只售四萬餘。
- * 有各種生意，可為移民取消條件，詳情請來電查詢。

Success REALTY & INSURANCE LTD.
CHINATOWN Autoplan CENTRE

實事實業燕梳有限公司

11 單位柏文
2249 依頓街，26 年保養好，近市中心及巴士站，最近翻新包括新熱水爐，屋頂及消防設備。叫價 \$680,000

★售價 \$850,000，地大 40X325 生意連物業。每日工作五小時，每月經營約 \$50,000 MISSION NO.1 中西餐館百四座位，四十車位有酒牌，東主經營十一年退休急售，歡迎洽詢。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

營業代表：
MAY ENG 伍黃秀英
JORDAN ENG 伍沛雄 733-5743
DAVID TIONG 張祥瑞 874-2101
PAUL TSUI 徐松齡 327-9322
代理 ICBC 汽車保險及牌照各種手續。
代理房屋，傢俬，醫療，旅遊。
代理商業樓宇，柏文及生意保險。
代理業主管理商業樓宇柏文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續簡便。

本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六、九時至四時。
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

* 座落菲沙街近KING EDWARD 大街著名粵菜酒家八十座位，年營四十萬，生意穩定，東主要事近港平個出讓僅取價七萬餘架探齊備抵買之至。

* 喜士定東街近P.N.E.七十座位粵菜麵家，取價九萬。

* DOWNTOWN 石屎柏文兩組地點一流，取價十八萬，機會萬勿錯過。

* 華埠奇化街著名酒家，二百餘座位，生意穩定租平批好，僅取價七萬餘，千載難逢。

* DOWNTOWN ABBOTT街小型花舖生意，個人經營，小本投資，好過打工，平價急賣取價萬餘。

* 西雲BRITISH PROPERTY高尚住宅區兩幅地大景好，降價平賣，每幢取價四十餘萬，歡迎電約引看，投資好機會。

* 東區，蘭夫街夾一街，洗衣機生意平賣，取價萬二元。

* 進出口生意年營百餘萬，適合申請投資移民，東主退休，生意連物業，取價八十餘萬，另點貨約四十萬，每年盈利十二萬（另夫婦二人工六萬）。

* DOWNTOWN近活活百貨公司，花舖生意，取價萬五。

* 本那比柏文區唐餐什碎送餐兼茶室年營卅萬，經營十餘年，摺銀生意，取價八萬，急賣。

* CAMBIE街近戲院，麵包、西餅舖生意，取價六萬餘。

* 東區魯拔大街卅二座位，咖啡餐室生意，取價三萬，抵買之至。

* 超級市場生意三宗分別座落於列治文，U. B. C. 及WHITE ROCK年營超過五十萬摺銀生意，詳情面洽。

* 本那比EDMONDS大街，近京士威唐餐雞碎生意，附近柏文林立，送餐至為理想，平均日營四百，取價四萬餘。

* 百老匯東街近菲沙街二百餘座位粵菜海鮮酒家生意，年營近百萬，新裝修，長租約僅取價式拾萬。

* 喜士定西街（活活）百貨公司對面，食物加工廠生意連餐室急賣僅取價六萬九抵買之至。

* 近華埠，喜士定東，茶餐廳生意，取價十五萬。

* CAMBIE夾KING EDWARD大街，粵菜唐餐館，十二萬。

* 烈治文工業區，第六路夾RIVER ROAD附近五十座位工業餐室，架樓齊備，僅六個月新，東主因迫急讓，售價四萬，每週五天，生意穩定，朝六晚四，有生意，連租物業，物業士定業快除。

* 座落西區CLARK DRIVE街萬五千餘座位，生意月營十四萬另二萬五。

李標

MULTIPLE REALTY
公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼機: 680-7305

BILL LEE

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

有物業出賣請注意
閣下如想出賣你的房屋、生意、或商業樓，本人會為你免費估價及解答任何疑問，並盡全力為你爭取到最高價錢，服務週到，經驗豐富，請隨時來電指教。電話：四三三七八八八。（二十四小時服務）

* 八年新雲哥華特色屋，樓上樓下全部完成，標準地，近乃磨街，保養好，近巴士站及學校，自建豪華三十一萬八仟

* 意大夾屋，五浴室，桑拿，按摩浴缸，樣樣齊全，意大夾屋，雲石樓梯，鍍金水龍頭，屋生意急

* 近福街舊屋，樓上一層兩房，樓下廚廁齊及兩位大睡房，街角地段，大陽台，適合自住或投資，開價八十八萬九千。

* 四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樣樣齊備，開價二十六萬七仟，請快。

* 一年新靚屋，標準地，設計豪華，好風景，光線充足，開價三十萬九千元，認真抵買，請快。

* 豪華大屋，五十呎地段，手工材料担保一流，樣樣設備齊全，地區適中，設計新穎，開價四十七萬九千元。

* 近蘭非街，雲哥華特色屋，認真好風景，樓上樓下全部完成，標準地廿八萬九仟

* 有台灣客想購買商業樓或好地區房屋，現款交易，請來電查詢

生意及商業樓出賣

* 中西餐咖啡店出賣，日做三百，數十年老招牌，生意穩定，開價二萬五千元。

* 唐人街商業樓，五十呎地段，投下兩舖位，樓上寫字樓，六十呎租出，投資良機，開價一百六十萬元，請快。

* 二埠旺商業樓，近活活百貨公司，一萬三千呎街角地段，可改十層高樓大廈，有發展，開價二百三十萬。

* 十二英畝農場，近雲樓，三睡房住宅，冰房，三大玻璃屋，開價廿五萬。

文勝馬經精選

Jan 18, 1991

1. Cygnet (G. Bernat)
Zaricor (G. White)
Special Treatment (B. Treen)
2. Northern Pee Gee (R. Goulet)
Arran Amanda (B. White)
S Marvelous (R. Johnson)
3. Abbetross A (B. Treen)
Under The Stars (G. Abbott)
Thurlys Betty (A. Arsenaault)
4. Solid Dave (C. Sibiga)
Pinantan Cyclone (P. Megens)
Don Nor Kami (D. Andrews)
5. April Foolish (K. MacMillan)
Rumcha (J. Lackey)
Edlys Knight (G. Hollingsworth)
6. Kawartha Watchme (J. Burke)
Bradner Gypsy (P. Megens)
Red Star Clover (B. Clark)
7. Scarlet Cedar (G. Hollingsworth)
Safe Star (J. Hudson)
Christian Eagle (B. Bealby)
8. Warrior Van (K. Hugel)
Kibbles (J. Hudson)
Rebel Rebel (J. Wiggins)
9. Abhem (R. Goulet)
Nazko Action (J. Wiggins)
Red Star Dynamite (A. Arsenaault)
10. Gently Rapping (J. Hudson)
Born To B Good (D. Hudson)
Doelcam Pete (B. Bealby)
11. My Hearts Happy (B. Treen)
Boydin Mist N (G. Abbott)
Tarito (J. Burke)
Sir Wayne N (B. Bealby)

只供參考，並不鼓勵投注

馬膽

賀祝電致鵬李 理總選當新蘇

【本報訊】蘇聯總理李鵬於十六日（北京時間）致電賀祝，祝賀蘇聯總理李鵬當選。李鵬在當選後表示，蘇聯將繼續致力於發展與加拿大的友好關係，並希望兩國在經貿、科技、文化等領域加強合作。李鵬還表示，蘇聯將繼續致力於維護世界和平與穩定，並希望與加拿大在國際事務中加強協調與配合。

銀行利息率續調低 優惠利率亦告下降

【渥太華訊】加拿大銀行利率週期，週四再度調低，由一厘三減至一厘二。這次是銀行利率連續第七週調低。

大部份主要商業銀行均於週四宣佈調低其基本利率。週四宣佈調低其基本利率的銀行包括：加拿大帝國商業銀行、多倫多道明銀行、豐業銀行、滿地可銀行、皇家銀行、以及新斯科舍銀行。

加拿大帝國商業銀行將基本利率調低至一厘二，優惠利率則維持在一厘三。多倫多道明銀行將基本利率調低至一厘二，優惠利率則維持在一厘三。豐業銀行將基本利率調低至一厘二，優惠利率則維持在一厘三。滿地可銀行將基本利率調低至一厘二，優惠利率則維持在一厘三。皇家銀行將基本利率調低至一厘二，優惠利率則維持在一厘三。新斯科舍銀行將基本利率調低至一厘二，優惠利率則維持在一厘三。

卑詩三法律界人士 將受法律學會調查

【溫哥華訊】卑詩省法律學會週四宣佈，將對卑詩省三名法律界人士進行調查。這三名人士分別是：前卑詩省司法廳長史提夫·史提夫、前卑詩省司法廳長史提夫·史提夫、以及前卑詩省司法廳長史提夫·史提夫。

法律學會表示，這三名人士涉嫌在處理法律事務時存在不當行為。法律學會將對這三名人士進行調查，並根據調查結果決定是否對其進行處分。

陳潔靈抵達溫哥華 參加中僑籌款演出

【溫哥華訊】陳潔靈週四抵達溫哥華，參加中僑籌款演出。陳潔靈是當地的知名藝人，她將在演出中演唱多首膾炙人口的歌曲。陳潔靈的演出將為溫哥華的中僑籌款活動提供資金支持。

陳潔靈在抵達溫哥華後表示，她很高興能來到溫哥華，並為當地的中僑籌款活動貢獻力量。她還表示，她將在演出中盡力展現她的才華，為觀眾帶來精彩的表演。

參加中僑籌款演出 昨出席中僑記者招待會

【溫哥華訊】陳潔靈週四出席中僑記者招待會，介紹籌款演出的詳情。陳潔靈在會上表示，她很高興能來到溫哥華，並為當地的中僑籌款活動貢獻力量。她還表示，她將在演出中盡力展現她的才華，為觀眾帶來精彩的表演。

陳潔靈在會上還介紹了籌款演出的詳情，包括演出的時間、地點、票價等信息。她還表示，籌款演出的所得款項將全部用於支持當地的中僑事業，並為有需要的人士提供幫助。



【渥太華訊】一名多倫多女子在渥太華機場被保安人員攔下，結果被帶上法庭受審。這名女子被指控在機場內進行非法活動，並被帶上法庭受審。法庭將於下週對此案進行審理。

這名女子在機場被保安人員攔下時，被發現攜帶了一些可疑物品。保安人員在檢查後，發現這些物品可能是非法的。因此，保安人員決定將這名女子帶上法庭受審。

女子機場說笑 結果惹上官非

【渥太華訊】一名多倫多女子在渥太華機場被保安人員攔下，結果被帶上法庭受審。這名女子被指控在機場內進行非法活動，並被帶上法庭受審。法庭將於下週對此案進行審理。

這名女子在機場被保安人員攔下時，被發現攜帶了一些可疑物品。保安人員在檢查後，發現這些物品可能是非法的。因此，保安人員決定將這名女子帶上法庭受審。

民意調查結果顯示 加人多不贊成動武

【加拿大通訊社多倫多訊】一份蓋洛普民意調查顯示，大多數加拿大人都反對在波斯灣動武。調查顯示，只有百分之三十七的人支持在波斯灣動武，而百分之六十三的人則反對在波斯灣動武。

調查還顯示，大多數加拿大人都支持通過外交途徑解決波斯灣危機。調查顯示，百分之六十三的人支持通過外交途徑解決波斯灣危機，而百分之三十七的人則支持通過武力解決波斯灣危機。

加人多不贊成動武 支持者只有百分之三十七

【加拿大通訊社多倫多訊】一份蓋洛普民意調查顯示，大多數加拿大人都反對在波斯灣動武。調查顯示，只有百分之三十七的人支持在波斯灣動武，而百分之六十三的人則反對在波斯灣動武。

調查還顯示，大多數加拿大人都支持通過外交途徑解決波斯灣危機。調查顯示，百分之六十三的人支持通過外交途徑解決波斯灣危機，而百分之三十七的人則支持通過武力解決波斯灣危機。

MCL is now selling cars that go faster than Porsches.



MCL SuzukiShop

隆重開幕

一九九一年一月十九日（星期六）

※開幕期間特別優惠※

Of course a Suzuki Swift Hatchback can't touch a Porsche on the racetrack, but specially priced from just \$149 a month,* our fun-loving Suzukis will be leaving the showroom at record speed.

That's the whole idea behind the MCL SuzukiShop.

We've always been dedicated to unparalleled service and motoring excellence - now we're bringing this philosophy to more drivers than ever before.

Be sure to visit us on Saturday, January 19th, when C-Fox will be broadcasting live. You could win a trip to Whistler.

Larry and Willie will be here from 11:00 am to 3:00 pm, along with a six-foot Fox, free Hy's Mansion BBQ sandwiches and of course, prizes prizes prizes. So whether you are looking for a sporty Swift, a rugged Sidekick, or even a potent Porsche 911, stop by MCL for the SuzukiShop Grand Opening. We're sure you'll find something that's your speed.



1730 Burrard Street, Vancouver, B.C. V6J 3G7 (604) 738-2171

*1991 Suzuki Swift 3 dr. L (Manual) \$149/mo. including GST. Payments based on 60 month lease with a \$5350 capital reduction (Plus P.S.T.). Total paid \$9,475.00 (plus P.S.T.).



LOUIS 呂——維修顧問

此張友善的臉龐上，散發着香港大昌貿易行集團職員慇懃服務經驗的光輝

各員工之熱誠慇懃服務精神，為香港大昌汽車集團數十年之優秀傳統象徵。本行在加拿大，貫徹顧客至上，服務第一精神，備受各界人士讚賞，車行內每名員工

隨時準備為您提供最細緻週到的服務，令閣下享受到最方便滿意服務的樂趣。您的ACURA 汽車或其他日本汽車有任何維修保養問題，請與維修顧問呂先生聯絡



香港、美國、澳洲、日本、星加坡 大昌貿易行集團
RICHMOND ACURA
列治文 4211 NO. 3 ROAD, ☎ 278-8999

特稿



患上癌病是一件很不幸的事。如果患者是兒童，相信會更令人心酸，試問誰能忍心看著稚子每日忍受吃藥、注射、嘔吐的痛苦？

還有五日，全港第一宗兒童骨髓移植手術，就會在沙田威爾斯親王醫院進行，為本港患有癌病及血液有關的兒童，帶來治療的新希望。不過，由於港府的資助有限，及未有足夠的輔助設施，令到來年有關的大部分手術費用，需要倚靠公眾人士捐助。

由於本港目前並沒有一個正式的統籌制度去計劃及安排全港癌病病人的治療，所以亦沒有一個確切的數字，顯示需要接受骨髓移植的兒童，大約有四十至五十名。

香港中文大學兒童癌病基金會主席周胡逸雲表示，該會已撥款一百萬元，為該項手術設置醫療設備，並且會繼續提供資助，讓威爾斯親王醫院為此而設的兩張病床，能充分利用。（圖為一名兒童在手術中）

病童醫療每名需廿萬
港府全年僅給百五萬



周胡逸雲表示，用約十五至二十萬元，以目前的設備，威爾斯親王醫院每年能資助一百五十名兒童，為十六至二十名癌病兒童進行骨髓移植手術，遠不足夠。她續稱，因此該基金會每年需籌款一百五十萬元，以資助更多的癌病兒童。

目前威爾斯親王醫院內，共有約二百二十名患有癌病的兒童，其中以血液病及白血病居多，約佔三分之一。有數名更患有較難治癒的癌病，包括非霍奇金氏淋巴瘤、慢性粒細胞性白血病及急性粒細胞性白血病。

兒童癌病基金會主席周胡逸雲表示，該會已撥款一百萬元，為該項手術設置醫療設備，並且會繼續提供資助，讓威爾斯親王醫院為此而設的兩張病床，能充分利用。



本星期五接受骨髓移植的，是一名十三歲的女童癌病患者。她得到十九歲姐姐捐出骨髓，希望今次手術能為她解除痛苦，重過正常生活。

本港首宗骨髓移植手術，在去年五月已在威爾斯親王醫院成功進行，而本月十八日，在威爾斯親王醫院進行的相類手術，則是本港首宗兒童骨髓移植手術。

骨髓移植是現代醫學，大約只有百分之十至二十的成功率。接受骨髓移植的兒童，在手術後，需要接受長期的治療，包括化療、放射線治療等，以確保移植的骨髓能正常運作。

基金會期望建癌病中心
威爾斯醫院是理想地點

要一位接受骨髓移植的病童康復，除了手術要成功外，手術後病人的保護環境亦十分重要，以免病童受到細菌侵襲，引起併發症。

兒童癌病基金會行政總監梁智慈表示，該會正與中大方面商議，希望可以在威爾斯親王醫院建立一座兒童癌病中心，除了是研究兒童癌病的治療方法，及提供有關醫療服務外，亦讓接受骨髓移植的病童，能得到一處理想的休養地方。

在手術後，病童需要住在無菌病房六至八個星期，避免在抵抗力低弱時，受病菌感染而產生併發症。

不過，梁智慈表示，該會希望成立中心，讓有關病童在這兩個月的期間，居住於多約半年，同時容許家長同住，好讓病童在親人陪伴下，能有更理想的生活。

梁智慈表示，該會目前除了籌款作為興建費用外，亦與港府有初步接觸，希望有關方面能批准撥地。兒童癌病基金會自八九年成立至今，共籌得款項約一千萬元，為威爾斯親王醫院兒童癌病房，及在骨髓移植過程中，協助運轉血液及骨髓細胞分類病人，而細菌過濾器等，則可以將病房的空氣過濾，使病童減少細菌感染機會。

其他設備，如兩部骨髓細胞儲存器、內氣管、氣管內鏡、及呼吸器等，亦是為該項手術而添置的，約耗資一百萬元。除了改善醫療服務外，該會更有安排與病童家長、及病童之間的活動，讓他們可以藉著與基金會便的溝通、互相勉勵，一起渡過難關。

梁智慈表示，為了讓更多病童提供服務，該會希望社會人士繼續支持他們，好讓無辜患病的孩子，能有重過正常生活的希望。

Canada Trust Realty
Canada Trust Realty Inc. / Realtor
加拿大信託實業公司
948 WEST KING EDWARD AVENUE,
VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2
鍾炳基 ANTHONY CHUNG
公司 731-0413 手提電話: 250-8668
忠誠服務 資源充足
公道道 買屋賣屋
* 歡迎託售各埠柏文，房產物業，大小生意
新盤源源至 祝君新年好運！

KINSON CHAN 陳健錦
建業實業有限公司 董事
Kinson Realty Ltd.
#338-5740 CAMBIE STREET
VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6
住宅: 327-2688
公司: 327-1688

- 餘拿比近 Metro-Town 柏文一幢，九個，常年租滿，保養良好，有足夠泊車位，售69萬五千元。
- 橫街，修理汽車街角車位一幢，三年新，有泊車位，佔地二萬六千平方呎，好地無任佳，售一百廿九萬元。
- 埠邊，雜碎店餐館和實業，42座位，每週六天營業下午四時至九時，日常生意滔滔，取27萬九千元。
- Downtown 旺街咖啡屋，80座位，有酒牌，每週五天營業由上午六時至下午三時，日常生意九百取12萬。
- 近郊市中心柏文區，中型超級市場，實業，有廣大泊車場，近九個營業額二百廿萬元，投資移民佳音。
- 列治文市中心，花映農場一幢，佔地六萬餘平方呎，而一平方呎售24元，包農場溫室九間及一住屋，低買。
- 四睡房及土庫，柏文地 66x122 取27萬元。
- 東區，雅潔兩睡房，無土庫，售16萬餘。

KILLARNEY 一手屋主
屋主精心保養，一流！
二睡房靚屋，1.5浴室，
地大40x141離四十九街
巴士站僅一個街口離學
校也僅兩個街口。設備
齊全，即可入住。
(6558 DAWSON ST.)

FRASERVIE 東區最靚
三睡房，翻新靚屋，即可
入住，地大逾六千呎
宜重投，向南及西，又
有景，還有大陽台，有
蓋車位。叫價\$229,000

REALTY WORLD - Aurora Realty
Eamonn Savage / Norm Flockhart
電話 433-3354

KEYSTONE REALTY LTD.
CHRISTINE SIU
公司: 261-8118
住宅: 435-1231
傳呼: 686-5749

蕭太
* Killarney 區，27年
屋上三下二，\$319,000

- * 溫哥華特色屋，上三下二，有套房，33x122保養一流，急賣\$259,000
- * 西區 CHURCHILL 靚屋，地大，祇售90餘萬元
- * 西區1房1廳城市屋，九百餘呎，有景，減價\$133,000
- * Delta 工業地，十八餘萬元一畝。
- * 楓葉埠市中心商業樓，樓上三單位，前舖後居，叫價20餘萬。
- * 位於京士威夾快車站，三睡房靚屋，50x103只售\$218,000
- * 雲東區，街角地，99x120，可即建23組城市大廈，叫價90餘萬即買即起。

▲何必打工
北雲旺區 前舖後居
雜貨餐室 價兩萬八

▲RENFREW 好區 (40x127)
全面裝修 可租可住
三層五房 廿八萬八

▲CAMBIE 靚屋 (33x148)
三層五房 方便幽靜
中小名校 叫價卅萬

▲左舖右居 (60x82)
西區大屋 生意物業
可建可住 價卅八萬

馮冰 VENUS
NORTHIDGE GROUP INTERNATIONAL
公司 327-1111
住宅 461-3183
傳呼機 650-0777

- * 一年新豪華靚屋水晶燈爐，頭等樓高在內50x122，屋主急售 \$338,000
- 全新溫哥華特色屋京士威夾城多里建築商付GST急售
- 華麗新屋京士威夾城多里八房五廁三十六呎近學校巴士隨時看急售\$489,000
- 超級豪華新屋城多里夾五街地33x187三千七百呎七房六廁急售\$479,000

恆生實業有限公司
328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER

JENNY SOO
BUS: 261-1881
RES: 263-8838
PAGER: 645-6318

- * 46x122 西區，開價\$338,000，400.33年新
- * 46x122 地，FRASERVIE 區，平地坐南向北，千元租，廉賣。
- * 東區 33x127，三房，土庫高，可分建兩房一廳，\$200,000 快快來電。

Sussex Realty
ANN CHAN 電話: 984-9711
陳雪冰 傳呼: 631-9362
NORM LUM 林家禮

"NORTH SHORE'S FINEST"
景色優美，令人難忘！
四睡房三浴室屋，兩層，二千呎。屋主開價\$289,000請議價！
502 E. 6th NORTH VANCOUVER,
百萬元生意地點理想，僅\$94,900請快！
微離岸投資

GODDARD & SMITH
阮光成 FLORIO YUEN
DAVID MA
683-7535

- * 鋼筋石屎工業大廈三層全金租出給省政府，現有面積34,000呎可再加蓋3萬餘呎樓面每層高14呎位於RAILWAY街及細街附近交通便現有按揭\$1,280,000利率12%售\$2,300,000
- * 西區商舖，全新裝修首按揭卅五萬利息只9%地大靚，售價只\$1,280,000
- * 西區購物商場，舖前停車，石屎建築，租客包括乾衣店、麵飽舖、什貨店、牙醫等，售\$2,180,000
- * 細街近48街商業舖，兩舖位，六十餘萬。
- * COMMERCIAL 街近龍城戲院，有日本餐館等租客\$800,000
- * 工業廠房，近唐人埠，佔地五萬餘畝，廠房24,000呎合各式工業，特別適合食物加工等生意。\$2,050,000.00

程徐慧珊
★ 鉅包廠，老字號，地點好，一切儀器工具開價\$59,000

- * 鉅質金銀飾廠，租平，開價\$45,000
- * KINGSWAY 老字號肉舖，開價\$79,000
- * 五畝農場連屋三間\$239,000
- * GUILDFOUR 士多急售\$17,000生意好。
- * 老字號頂上生意，年做五百七十餘萬，開價\$300,000
- * HOME HARDWARE 家居用具五金舖，商場內，店主每年能有六萬人工人分配。
- * 東南亞唐人雜貨店理想地點無競爭\$19,900索里
- * PANDA 童鞋專門店，COQUITLAM及DELTA商場內，兩間共售\$190,000
- * 索里傢俬枕製造廠出讓，開價\$60,000存貨另點
- * 士多連住宅，大街，649\$52,000
- * 投資屋仔，地大十三萬起，已有租客，租九百廿元
- * 地100x190，店4000呎6年新，士多價四十二萬元
- * 超級市場 生意近百萬，叫價十五萬餘元

Sutton GROUP
581-1211 (公司)
597-2268 (住宅)
686-0906 (傳呼)
MEDALLION REALTY

好過城市屋
半個仔屋，似新屋，三睡房，2.5浴室，1700呎
價\$224,900 327 E. 11th ST. N. VANCOUVER,
即起新屋

本汝比有景地，50x122即建新屋，上層三睡房及一浴室，下層一睡房，一浴室另有設備齊全之套間，僅廿三萬餘。

名商場好地點
煙草烟斗公司，設有六四九彩獎金，地點適中交通旺盛，在名商場內。業主退休，長約平租讓\$184,900

魚舖 商場內，\$9,000. 請快！

LOWER LONSDALE 建築地產，商業貿易
業主微投資者，發展企業計劃。
\$600,000
好過城市屋

半個仔屋，似新屋，三睡房，2.5浴室，1700呎
價\$224,900 327 E. 11th ST. N. VANCOUVER,
即起新屋

本汝比有景地，50x122即建新屋，上層三睡房及一浴室，下層一睡房，一浴室另有設備齊全之套間，僅廿三萬餘。

名商場好地點
煙草烟斗公司，設有六四九彩獎金，地點適中交通旺盛，在名商場內。業主退休，長約平租讓\$184,900

魚舖 商場內，\$9,000. 請快！

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VAN.
B.C. V5R 5H4

Canada Trust Realty 經理 關伯興
Manager PAH QUON

公司電話 438-8161



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

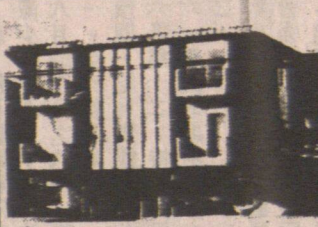


公司:
438-8161
住宅:
420-4665

利睡房柏文, 交通方便,
打理好第一流。
265 E. 15 AVE.
\$108,000

* 西區: 柏文, 一睡房
六百餘呎, 十萬元。
價平急賣。

* 近LOUHEED MALL二睡房
柏文, 將近完成, 有景
六樓近SHOPPING及搭車
只售\$155,000



* \$38萬元之MORTGAGE
AT 10%利息FOR 1 YEAR
* 雲東廿二年新十二組柏
文樓, 易打理, 叫價只
八十餘萬元 DON



▲七年新屋, 三睡房觀屋
99年長契約地, 雲東
最高尚區。星期日開放
2-4, 叫價\$238,000
Don Quan



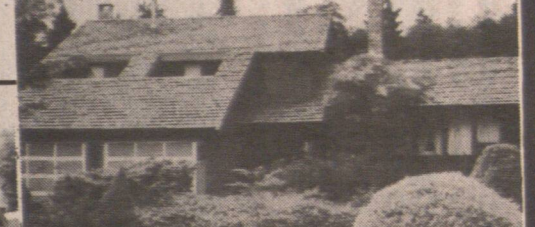
* 南本地比近METRO-
TOWN四年新大屋有
三睡房五廁, 地大
50x190特利屋。
叫價\$589,000

GROCERY STORE
生意急讓

西區
FALSE CREEK AREA
大約5000呎
每年生意百餘萬
價\$150,000
請電話 DON QUAN

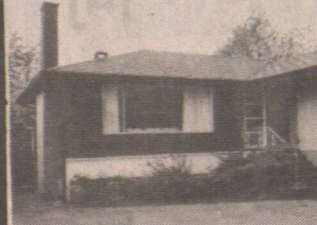


* SQUAMISH埠仔近滑雪場WHISTLER超級
豪華新屋, 有風景, 三大睡房四廁所



* 本拿比十五年新三睡房, 地大, 約
好似公園, 交通方便, 開價廿二萬八

RM 4 柏文地, 99x122近學校
及公園, 巴士, 位於GEORGIA
ST. 近COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161



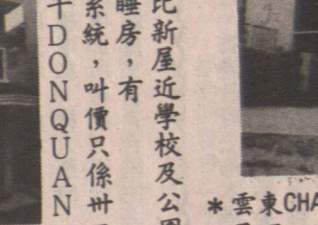
業主急賣, 只叫\$318,000, 三睡房另
全土庫, 地大50x172呎 DON QUAN



▲本地比近屋近學校及公園
共五睡房, 有
保潔系統, 叫價只係廿二
萬五千 DON QUAN



* 雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區, 新地起,
屋頂, 交通方便, 近GOLF COURSE, 現叫
價只\$308,000



* 西區, 近CAMBIE, 上二
下一睡房, 兩廚房兩廁
所, 出入方便, DON



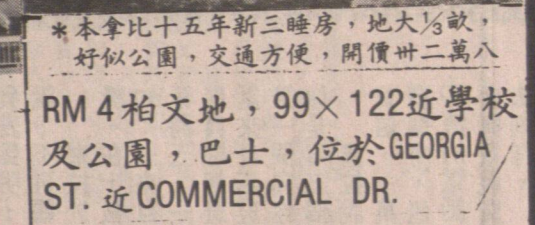
▲東區: 4649 Ravine,
全翻新共四睡房。急賣
價\$230's!



* 四年新磚樓, 近唐人街,
地下商業舖, 二樓寫
字樓, 三樓柏文。開價
二百萬元



▲New West. 西餐館,
位商場內, 130座位, 全
酒牌, 生意額\$45萬!



▲本那比翻新三睡房屋,
另土庫, 地大60x110
近學校, 巴士, 急賣
屋主遷去滿地可, 叫
\$258,000. Don Quan



* 風景地, 雲東尾兩睡房
屋33x122LOT有山水橋
城市中心景, DON



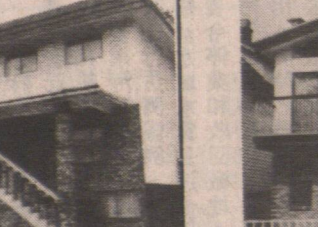
* OPEN SUN 230-430
東區新屋2217E.
351 H AVE. 叫價
\$368,000 DON



屋列治治區26年新共五睡
房, 地大61x138, 單邊
地近商場, 巴士
DON QUAN 4388161



* 雲東仔屋近MAIN及
BROADWAY全裝修過,
共六睡房只廿幾萬元。



* 東區3647
ADANAC 9年VAN
SPECI AL共五房



▲Hair Styling Salon
雲東及雲西數間髮型
店出售。詳情請電話
Don Quan



▲本那比觀屋, 有泳池及
風景, 地大60x148, 只
叫\$298,000。
Don Quan



* 北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
* 市中心雙層商業樓, 上兩伙住宅售\$665,000
* 2195 HARRISON DR. 7000地, 觀景, 開價\$289,000
* 2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
* 7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
* 4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地, 開價\$285,000
* 1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地, 售\$189,000
* 另果舖生意急讓, 開價\$25,000



譚振威
PATRICK TAM
公司: 430-6655
住宅: 433-2389

* 本那比鹿湖區高級西餐廳, 108座位, 有酒牌,
附近寫字樓林立, 適合移民投資計劃, 急售九萬餘元。
* 本那比, BYRNE 一畝地連三房屋, 急售廿五萬元。
* 素里 156街城市屋, 三房2½廁, 1600方呎, 售十三萬餘元。
* 溫東區39街八年新特式大屋, 3303方呎, 八房三
廁, 屋地40x141呎, 良好景觀。
* 溫東區7街二房柏文, 895方呎, 套房兩廁, 二車位
15年新, 管理完善, 叫價十二萬餘元。
* 本那比16街全新大屋, 3981方呎, 七房四廁, 熱
水暖氣, 屋地58呎闊。
* 本那比WOODHURST DR. FOREST HILL 六年新大屋, 五房
四廁浴, 3265方呎, 屋地60呎闊。
* 本那比喜士定大街秘書樓服務生意, 兼營印刷影
印等, 裝修生財器具售五萬餘元。
* 蘇里市14畝哥爾夫球場連會所餐廳及RANCHER型三房屋全盤
出售, 位於十號公路繁忙大道 叫價一百六十萬元。
* 亞波斯福市ESSENDENE AVE. 二層寫字樓大廈面積約
4600方呎, 合專業會計師, 律師及醫生等租用, 叫價
四十六萬元。



關鎮傑
PAUL KWAN
公司: 430-6655
住宅: 438-1484



關煥隆
KENNETH KWAN
住宅: 435-7257
公司: 438-8161



關子平
ALAN KWAN
住宅: 321-2496
公司: 438-8161

週末2-4時開放
Shaughnessy: 1451西40街, \$118萬
▲著名則師精心傑作, 新穎設計, 美侖美奐,
坐北向南, 室內實用面積超四仟呎, 五大睡
房(四套房), 室內設計品味挑選, 兩座樓梯,
地庫暖氣, 桑拿房, 蒸氣浴, 麻石酒吧, 八
人按摩浴池, 高級享受, 24K 鍍金燈飾, 防
盜系統, 設備齊全, 傑出之作, 鄰近名校, 自
動花園灑水等。歡迎參觀... 請電鍾良軒
Tom Chung 438-8161

林建熙
KEN LIM
住宅: 298-1551
10952 SCOTT ROAD
近快車站, 園藝生意轉為園藝木五金舖。另有設
備齊全之咖啡屋, 可出租作入息。
請電 590-5177 RENE/CAROL

王太
GEORGINA WONG
住宅: 438-5650
傳呼: 686-2809
本拿比南區, 多層全新柏文
大廈, 二房二廁, 寬大高雅
地點適中, 1150方呎起, 設
備齊全, 交通及購物方便,
由\$195,000起。
KILLARNEY 靚屋, 寬大靚, 光
滑木地板, 廿三年新, 保養好,
四房二廁33'x122'地, 交通方
便, 近學校, 社區中心, 要買趕
快, 開價\$200'S

侯澤深
JACKSON HAU
公司: 731-0413
傳呼: 686-9283
解答地產疑問
忠誠服務
免費代客估價
* 西區兩年新, 地大39x106
手一一流, 地庫四車位, 近中
名校, 減價\$498,000
* 假溪全新一房一書房柏文, 六
樓有觀景, 材料一流, 機不可
失, 價\$243,000
* 雲東石米屋上二下兩浴廁
地大33x122價\$208,000
* S. GRANVILLE 結實靚屋 地大
54'x100' 近中小名校, 上三
下二, 價\$319,000
* 雲東投資佳物業, 上三下二,
地大42.20'x149' 急賣, 叫價
\$193,000
本拿比十一
60x120 SOLD

何文漢
RICKY HO
住宅: 298-6468
傳呼: 650-0257
* 北本拿比, 四年新一睡房柏文
高層有景, 約740呎。可提
供9%按揭, 只售\$126,900
* 北本拿比CAPITAL HILL
66x122呎大地, 四十年新靚
屋, 共四睡房只售\$280,000
* 東區近10二房一廳
有土庫, SOLD \$33,000
* 北本拿比近BRENTWOOD MALL,
七年新高層二睡房有景柏文,
交通方便, 開價\$148,000
* 雲東域多利FRANCES街, 全新
豪華二睡房有景柏文, 870多
平方呎。只叫價\$159,000

周建輝
AUGUSTO CHOW
住宅: 254-2366
傳呼: 735-3668
* 素里10 ACRES地, 近LANGLEY
中心, 價\$285,000
* 素里5 ACRES地連屋, 有發
展潛力, 開價\$248,000
* KILLARNEY區靚屋, 大地
50x170' 新, 總面積約
250'x170' 十新, 業主急讓
只叫價\$318,000請速價。
* 東區DUNDAS街銀影帶生意,
鄰近柏文大廈,
只叫價\$65,000
* 北本拿比洗衣店生意, 價平,
只售\$18,995
* 西區洗衣店生意售\$34,950
* SQUAMISH埠越南餐館
業主有事急讓。只開價\$47,500

鄧漢雄
GORDON TANG
住宅: 251-9043
傳呼: 686-2732
本期精選
△ 2096 EAST 37 AVE, 三年新
溫哥華特式屋, (OLD HYLAMS)
33x140, 主層三睡房, 土庫完
成三睡房, 用料上乘, 距VICT
ORIA DR 只半個BLOCK, 總
面積2800方呎。
△ 3442 EAST 4 TH AVE, 東
區溫哥華特式屋, 六年新, 地大
49.5x124, 光猛寬闊, 主層
四睡房, 地庫全部完成, 有三睡
房, 兩浴室及廚房, 交通方便,
近學校及公園, 開價\$38萬。
△ 3353 PARKER ST. 近RUPERT 街,
結實屋有觀花園果樹, 地大
49.5x107.5上層兩睡房, 另土庫完
成三睡房, 廚房齊全, \$22萬餘,
可議價。
* FRASERVIEW 區ARGYLE 街豪華
靚屋 地大50x130, 四年新, 專家設
計, 高級材料, 有八人用Jacuzzi房,
及其他精美設備, 地庫兩大睡房, 廚
房齊全, 近著名學校, 歡迎電約參觀

楊棟銘
THOMAS YANG
住宅: 327-7131
傳呼: 667-9322
* 西區八街102 2412 Alder St.
兩房一廳, 洗衣房 Balcony
新裝修, 有景, 叫價
\$189,000
* 1733 E. 41st ST. 乃次睡房者千幾
一呎之屋, 地庫通中, 近學校, 巴士, 購物
有車庫, 只叫價\$159,000
* 4608 TODD ST. 兩層大屋三大房土庫完成
修交通便於廿九年地大45x107.3售價
\$259,000
* 3645 FRASER ST. RTZ ZONING上四房兩
樓下兩房一廳共收租\$1,240,000開價:
\$179,000
* 西區溫哥華市1288 W 11th街樓面1250呎
價\$238,000

加拿大信託實業公司
6726 Culloden
十二年新, 地大47
x122, 兩層共2900呎
正層三房, 土庫二房, 叫價\$369,000
BALDEV NJJER 325-7516, 438-8161
6806-123A ST.
三睡房, 特大家庭室, 客廳, 飯廳,
三件頭浴室, 熱水保暖, Stucco外牆
柏木屋頂。完成土庫, 有二客房及
大房地點好。由名建築師起建。
開價廿四萬餘。

余超常
ERIC YU
住宅: 275-9859
傳呼: 686-6788
* 東區仔屋, 十七年, 地33x122, 交通方便, 近小學,
有六房兩廁, 有2500呎, 收租多, 叫價\$263,000=1803
-1807 E. 3rd Ave.
* 星期日開放2pm to 4pm 5871 Latta, Killarney 結
實大屋, 有六房兩全浴, 上下兩層, 上下雙車, 有二
千五百呎, 業主急讓, 有價減!
* 西區仔屋, 49.5x125, 每邊有四房兩全浴, 好租客
收租一萬, 發展潛力大。465 & 467 W. 15th 街,
叫價減至\$429,000。
* 東區大連連22街夾菲沙正
屋三房地下新裝修兩房地大33
x122現租\$1350投資佳選
* 東32街近柏文, 全新翻新
屋, 膠板外牆, 上三房下兩
房兩廁, 現租\$1050急讓
* 東區特式屋3街夾HENFREW
幽靜交通方便四房兩廁, 地下一
房一廳可分租, 急售!
* 東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘33x132

賴榮基
Leader Club
EDWARD LAI
PAGER: 686-0900
全翻新METRO TOWN
區50x120三上一下廚廁全
\$259,000
* PNE區三睡房上兩下
樓下廚廁全\$188,000
916 E. 11街三層屋, 土庫
入息\$500叫價198,000
本拿比商業樓上住, 樓
下做生意, 叫價四十多萬

陳培
Leader Club
PETER CHAN
住宅: 321-0577
傳呼: 686-6699
* 263 W 63rd AVE
西區八年新特式屋,
樓下廚廁全。
週末開放2時至4時
\$389,000
5408 COLUMBIA
街 女皇公園,
街角, 6308
餘尺地最理想建新
屋, 歡迎參觀。
北雲商業樓街角地兩層樓
適合各行生意叫價:
\$550,000
* 1990 STAINSBURY 廿街
及 VICTORIA 兩睡房樓
上, 兩睡房樓下, 廚廁全
叫價\$218,000
本拿比三睡房屋, 有土庫
50x122叫價\$255,000
* 2093 GRAVELEY 廿三年
五睡房特式屋, 樓下廚廁
全, 叫價\$245,000
* 本尼比全新六睡房
祇買\$176,000
素里區商業樓九年新大地
街角, 樓上有五睡房樓下
做生意, 叫價\$690,000

要求二共和國領導人遵循法律保護人權

戈巴徹夫五
次在蘇聯最高蘇維
埃會議上強調說，
中央和共和國應該
遵循法律，共同行
動來保護人們的安
全。他號召中央和
共和國應該遵守法
律，共同行動來保
護。

籲，要求「立即在
立陶宛實行總統管
理」，強調「任何
行動遲緩和不安決
都會孕育着嚴重後
果，會造成大量經濟
上崩潰和大量人民
傷亡」。這個委員
會還向立陶宛最高

茨貝吉斯發出警告
說：「任何侵犯蘇
聯聯邦和人民家屬
黨員和軍人家屬的
行為都不可避免地
會遭到最堅決的
回擊。」

另據報道，拉
脫維亞和愛沙尼亞
的形勢也很緊張。
拉脫維亞首都里加
市中心的街道被里
士卡車等障礙物切
斷。愛沙尼亞首都
塔林市十五日也發
生了要求政府辭職
的群眾示威活動。

（北京一月十
就此發表談話說，
香港；

政治形勢仍然緊迫。新成立的拯救民族和保衛憲法委員會十五日向蘇聯總統戈爾巴喬夫和蘇聯最高蘇維埃主席布茲寧斯揚諾夫發出呼籲。香港近來出現的偷盜和走私汽車犯罪問題，已引起大陸警方的高關注意。

公安部刑偵局副局長袁永源今天七日電）不法份子把偷盜的汽車走私到內地，對內地的經濟秩序造成了危害，要解決這個問題必須抓住四個環節：

一 內地警方強邊境口岸的緝，特別是海上查控，爭取切斷走私團的渠道。

二 不論是香還是內地，對走私香港居民——對香港居民

現)。

德黑蘭電台援引巴格達電台的報道說，伊拉克政府已經號召人民奮起反擊以美國為首的多國部隊的進攻。伊拉克政府表示：「伊拉克決不投降」。

(香港一月十七日電)香港華爾街日報十七日報導，美國總統里根在發戰爭，萬一戰事蔓延和擴大而令石油輸出能源危機，港出現能源危機，石油金銷部經理朱中國內地的石油會先出口香港，保正常用戶的需求表示，海灣地區爆

香港石油供應

戈巴徹夫還強調，蘇聯將同其他國家和聯合國一起採取一切措施使戰爭盡快結束，恢復和平。

戈巴徹夫認為伊拉克領導拒絕執行國際社會的要求不肯從科威特撤軍導致了「悲劇性的轉折」。

蘇聯外交部一位高級官員在海灣爆發戰爭後發表談話，就海灣戰爭爆發表示「深為遺憾」。

話，對海灣戰爭未能避免深表遺憾。

戈巴徹夫說，美國國務卿貝克在採取軍事行動前的一小時向蘇聯作了通報。他立即同布殊聯繫，提議採取一些挽救蘇聯的措施，包括通過同哈辛的直接接觸來要求伊拉克從科威特撤軍。

戈巴徹夫還強調，蘇聯將同其他國家和聯合國一起採取一切措施使戰爭盡快結束，恢復和平。

戈巴徹夫認為伊拉克領導拒絕執行國際社會的要求不肯從科威特撤軍導致了一悲劇性的轉折。

蘇聯外交部一位高級官員在海灣爆發戰爭後發表談話，就海灣戰爭爆發表示「深為遺憾」。

戰報說，由於伊軍的猛烈炮火，空襲未達到預期的。

戰報說，攻擊在繼續進行中。

高度備戰狀態

（莫斯科十七日電）蘇軍總參謀長莫伊謝耶夫大將宣稱，蘇聯「正密處在高度戰備狀態。」

歐共體表遺憾

希望海灣戰事盡早結束

支持對伊動武

（東京電）日本首相海部俊樹今上午發表談話表示，支持有關各國對伊拉克行使武力。

海部是在首相官邸會見記者時正式發表談話的。

海部說，日本克公然侵略和吞併鄰國，這是對維持國際和平和安全負有重大責任的聯合國權威的挑戰。

本堅決支持這次有關各國為排除侵略、恢復和平而採取行使武力的這一

第一號軍報

七日電）據此間收到的巴格達電台廣播，伊拉克軍事指揮部十七日發表第一號戰報宣佈，以美國爲首的多國部

李悅華袁煥章獲委
多元文化委會委員
藉以反映華裔社區意見

(溫華訊) 卑詩省府昨日委任廿一人，出任新成立的多元文化政策諮詢委員會的委員職，其中華裔李悅華及袁煥章，獲委任為成員之一，藉以反映華裔社區的意見。

李悅華是卑詩省府秘書長德克公告這項委任名單時說：這次委任的成員，是前文化歷史諮詢委員會的成員，政府日後會再與各族裔社團進行商榷，以決定後減員成員人數的增減，或人員的變更。

有委員廿一人，他們分別來自卑詩省內各市鎮及族裔的自越南裔的代表劉鵬。

新成立的多元文化政策諮詢委員會，將在一九九一年初召開第一次會議，以討論如何開展這項具有挑戰性

士達孔拿居民策委會
開會討論要案多宗

元文化法案，以推行卑詩省的多元文化政策。

李悅華在去年十一月的市選中，以九千票的第二最高票，連續第十次當選為企連打市議員。他是加拿大

有娼妓及精神病人等案

（溫哥華訊）

士達孔拿居民策劃委員會，最近曾召開會議，討論有關士達孔拿區要案多宗，報告如下事

界的精神病康復者臨時收容中心，可能遷往喜士定街和格蘭街交界以北，並計劃擴充，提供二十張床位，作臨

土生華人在企連打市擔任高中教師，連卅四年之久，後來爲了要開展他的政治事業，所以提前申請退

（一） Kathy Brunton 曾以私人名義致函溫哥華市長及警務處長，投訴有關該區的娼妓問題，並接到回覆，警方答應盡力

波斯

台民

（香港十七

袁煥在香港出生，一九五七年隨父親移民到域多利埠，目前在該市經營禮品店。他也是該市多元文化協會主席。

將娼妓趕到喜士定街，現在大家同意，現在唯一的方法是繼續向有關方面投訴。

(二) 現在位於緬街和派亞街交界

未明朗，但因民已引發爭執。

近日，民衆中，一直延伸出一些農民均攜帶各營、私營油商大斷油。

詩壇

昨閱大漢公報快訊報到藉知
日本首相海部俊樹自稱反省永遠
發侵略戰之決心

日相昨報歲新稱
首犯世界痛閱歷
海角鉤魚台人造
倭株整花三島映
自號聰明堪雪恥
反覆無時思倍切
永昌世劫僧揮興
不顧動地來擊鼓
發作偽歌愾敷漫
戰忘無道今論理
決意和平猶未晚

冠頂格排
徐發起

本認知過得慢
改尋纂改國
樹視歧嶺南
樹葉標描兩
稱楊半探仔
省覺那堪囑
遠布寒心委
再從烽煙感
動蕩民情煙
之敗和和偕
心懷鉤魚有

賭城收兵回朝有感

徐登

賭城油井林立間
到日堪隨製裁陣
紫迴狀似迷人洞
臨離回首遂心地

千里沿遊一
狂程造美此
搔壇宣作孔
羞把海灣比

新紀錄；與此同
公司的黃金條塊
因此暴漲，每公
財者仍樂此不疲
每盎司曾飆升上
大，此時不買更

波斯灣戰火初燃
台民衆搶購物資

(香港十七日電) 盡管中東戰火初燃，整個態勢尚未明朗，但因民衆擔憂通貨膨脹的預期心理，近日島內已引發起爭油、購金和儲日用品的搶購風潮。

近日，民衆互相搶購超量用品之風，從台北、台中，一直延伸自南部的高雄。城市居民、沿海漁民和一些農民均攜帶各式油桶在各地加油站大排長龍，以致公營、私營油商大量增派油桶車，但仍有一些加油站出現斷油情形。

台北爭搶汽油者多以機車騎士為主，不少人除添滿油箱外，還加裝自帶塑料桶，滿載而歸。

桃園加油站一天之內增派近一百輛車次罐油車，油量較平時激增百分之五十，但仍不敷因應，民營的加油站要求中油公司供油量增至平常的一數倍。

台中縣各地加油站昨日竟出現高級汽油告罄，柴油

亦見底出罕見現象；南部的一些農民則紛紛爭購農機用的柴油；漁民爲出海儲足油品，亦加入爭購之列。目前，台灣中油公司已在全省十三處成立危機處理小組，以回應民衆的搶油熱。

除油品之外，奶粉、衛生紙、沙津油等日用品亦成島內民衆的搶手貨，全省各地因此再出現二次石油危機時零售市場的搶購風潮，各地的日用品營業額亦利用此明顯增長一倍左右。僅高雄一地，近日部份公教福利品供應中心貨品供不應求，貨架常是空的。昨早設在高雄縣政府旁的一家供應站，店門未開，門外已排成長龍，而從開張到打烊，整個營業所擠得水洩不通。

黃金市場持續發燒，繼前天中央信託局日售二百公斤條塊黃金後，昨日該局單日銷售量又創二百六十六公斤

新紀錄與此同時島內各銅鐵生意興隆，部份貴金屬公司的黃金條塊庫存，甚至已銷售一空；而黃金價格也因此暴漲，每公斤售價已逼近三十五萬五千元，但欲發財者仍舉步不疲。一位投資者坦言，兩伊大戰時，黃金每盎司曾飆升上八百美元，何況這次美伊大戰規模更大，此時不買更待何時。

閩最長公路大橋

日前已建成通車

(福州電) 目前福建省最長的公路大橋福州洪塘大橋日前建成通車。福州洪塘大橋位於福州市西郊，橫跨閩江南港，與橫跨閩江北港的洪山大橋相連，全長一千八百多米，總投資為三千多萬元。該橋共有四十八孔，最大跨徑一百二十米，橋面寬十

該橋的建成，使千百年來隔江相望的福州市與閩侯江口鎮得以相連，成為溝通福州市與閩北、江西至蘭州的重要通道。

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

一場震驚
地下世界的
江湖風暴...

奇兵

龍城午夜場
一月十八、十九
11:20pm

千年

妖女

王祖賢 張學友

副片

再戰江湖

唐偉成 監製
高飛 主演
黃鶯 主演
溫碧霞 主演
徐少強 主演
曾志偉 主演
萬梓良 主演

新寶戲院

ARDEEN CENTER, 4151 HAZELBRIDGE WAY
RICHMOND B.C. TEL: 279-9399

唯我獨尊



莫少聰

感情的債 今世難還
江湖恩怨 今日了斷

王祖賢

香港式全套放映

- 1:30pm
- 3:30pm
- 5:30pm
- 7:30pm
- 9:30pm

星期五、六晚
新寶午夜場

東方老虎

李元霸 任達華 · 王祖賢 ·

邵氏大戲院 684-7733
254 E. HASTINGS STREET
放映時間 正片 9:30, 副片 7:30
台灣首席肉彈唐玉英
繼「好色妖姬楊貴妃」後又一次淫性妖姬演出

白鬼胆心蕩意

本片淫氣十足 睇完包你胆胆胆
吾家淫妻身裁正 人地老婆造愛精

優先介紹 三級電影

台灣精彩成人片
淫賤女帝武則天

副片

星期五、六
午夜場

初到貴境

劉家良 李賽鳳
錢小豪 李家聲

遠東戲院

免費室內停車場

2290 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL: (604) 254-7222

捉鬼合家歡 II

《有史以來最有
娛樂性捉鬼電影》

麻衣傳奇

好評一百

笑又嚇
又驚又笑
笑到全身
震到全身

午馬 鄧剛仕 何家勁 黎永雄 唐雋峰 張國強 羅能 羅曉紅

副片 洗黑

金錢

關之琳 吳大維
藍子丹 鄭裕玲

星期五、六 Ⅲ級猛片男與亞洲小姐携手
午夜場 衝破千萬票房
十二月份香港賣座冠軍

唯一電影大師何藩導演作品

三度誘惑

撲飛請早

1 邱月詠 2 劉美蓮 3 希文 4 李中康 第11屆

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX
FOX
Cinema
Main at 7th Ave. 874-3116
成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX
\$3.00 AFTER 11pm DAILY
JAN. 16 TO 22
SHOWGIRL
*** STARRING: JOANNA STORM***
COMING OF SEKA
*** STARRING:SEKA***
WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C.DIRECTOR
 放映時間由上午十一時至深夜
 成人 \$ 6.00 老人 \$ 4.00
 夫婦 \$ 9.00
(Including G.S.T.)
 五時後免費泊車在戲院後面

新華戲院

150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868

英雄雙粉脂



洪金寶 譚詠麟

導演: 王青

副片

阿郎的故事

周潤發

星期五、六晚

新春午夜場

11:45pm

一月十八、十九日

皇家女將

高麗虹
劉嘉玲
梁家輝
吳君如

香港電影 國際影帶 國際錄影帶 國際錄影帶 國際錄影帶 國際錄影帶 國際錄影帶 國際錄影帶 國際錄影帶 國際錄影帶

HADA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

加拿大育劇情侶浴座純淨的戲院
每星期有新戲放映
成人電影 ● 香港 ● 新片 ●
性感 ● 新期 ● 雜誌 ●
SHOCK TIMES! 11:00am - 1:45pm,
7:15pm and 9:30pm (L.S.B.)
all copy for copies only
雜誌

PLUS SEX & EROTIC FILM

MORE

Hot Lunch

TRINITY LOREN
RON JEREMY
VIDEOS ON SALE
XXXXXX

THE

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
 片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧

探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

特製風乾鴨肝腸
 特瘦白油腸

450 (大包裝) 每包 \$3.70
 375 (小包裝) 每包 \$3.10

本埠各零售店同價發售

顧客惠上 服務週到 貨靚價實

七天營業

牛孖筋 咖喱魚
 咖喱雞 豉牛什
 特製燻蹄 南乳豬手
 柱候牛腩 蠔油鴨掌
 家鄉扣肉 豉椒鳳爪

特製柱候鴨

* 特設熟餸部門 *

特製臘味
 肥鷄大鴨
 燒味滷味
 新鮮肉類

* 專營 *

歡迎零沽批發

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052

七天營業

馳名琵琶鴨 掛爐鴨 設本公司自置
脆皮大乳鴿 爽嫩白切雞 特製白油腸及特
美味桂花腸 鮮明肉類 干腸，油王臘雞
承接金豬 鮮蝦肉腸，臘鴨餅。
探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價

特製風乾鴨 肝 腸
特瘦白油腸

450g (大包) 每包 \$3.70
375g (細包) 每包 \$3.10

本埠各零售店同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

金寶貝

一小時沖印

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相

各兩張 **\$ 9.95**

送回相底

一小時有取

沖晒時

凡沖晒菲林

送5" X 7"一張

多晒一套

24張 只收 1.99

36張 只收 2.99

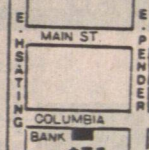
溫哥華 唐人街

NOVA SCOTIA BANK 隔鄰

433 COLUMBIA ST.

電話：688-8148

(國泰用戶，另有特價優待)



春 之 旅
THE WINTER ESCAPE TOUR
九一年三月六日至十一日

- * 羅省著名的SANTA ANITA PARK 馬場之四天精彩繽紛賽事。
- * 包括機票、住宿、交通、馬場入場訂位、早餐並設有貼士介紹及豐盛晚餐

截止日期九一年一月廿八日
每位\$899.00 (兩位用) GST\$27.45

 INTERNATIONAL RACING TOURS INC.
電話(604) 736-9766

華安旅遊服務社

僑鄉探親賀歲團

溫哥華——北京、溫哥華
5日進 1195 出發日期：2月25日
溫哥華——北京、西安、溫哥華
7日進 \$1395 出發日期：3月4日
溫哥華——北京、西安、南京、無錫、
蘇州、上海、廣州
15日進 \$2295 出發日期：3月25日
溫哥華——上海、蘇州、無錫、南京、
黃山、杭州、廣州
13日進 \$2275 出發日期：91年3月11日
溫哥華——香港、廣州、閩平、台山、
新會、江門、珠海、中山、佛山、
肇慶、廣州
14日進 \$1975 出發日期：91年2月4日

VAN CHINA TRADE CENTRE
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2
TEL 681-8531

New Star Information Systems Inc.

中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
\$ 15/250 起

Chinese Typesetting & Translation



Tel: 682-5485 Fax: 682-4078

Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

加拿大永康
人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG



華人高級代理
伍偉權

對燕梳研究近有三十年之經驗，
個別之所需各有不同，凡對兒女
大學教育保險金，家庭保險，房
屋抵押，疾病和意外保險入息保
險減低入息稅，退休儲蓄金，生
意股東等各種保險，如蒙垂詢，
請賜電話，極表歡迎。

京十七日 (北
電) 中國
外交部發
言人今天
上午發表
談話, 對
海灣戰爭
爆發深表
焦慮和不
安。發言
人談話全
文如下:
一月 一
十七日凌
晨, 美國
出動空軍
襲擊伊拉
克、科威
特的一些
地區。國
際社會曾
努力加以
制止, 世
界人民所
不願看到
的戰爭終
止在海灣
地區爆發

海棒運
棒球隊

癌の危険性高三點
九倍。

不斷提高。

去八
年四
國一
九一
九

(北
京電)
中

進一步發展，經濟
出口在中國出口總
積極擴展國際市
貿易往來關係，

改善，機電產品出
口勢頭。此外，原
品、水泥、家用陶
口商品結構得到合
內工農業生產的需
非食用植物油、

（北京一月十七日電）中國外交部發言人李肇星今天在記者招待會宣佈，應全國人大常委會的邀請，以諾哈·馮沙萬主席為團長的老撾最高人民議會代表團將於今年一月二十日對中國進行正式友好訪問。

國物價指數去年以來最低的一年。這四年來物價上升幅度最低的一年。

據國家物價局局長羅維權稱，目前物價大體上呈現平穩的勢頭，但已得到有效的控制，但經濟結構不合理，企業效益差，下降的問題十分突出。因此，今年的物價工作不單要

總指數上
升僅百分之
二。比左
右。比一
九八九年
的上升幅
度減少十
五個百分
點。這
是一九八

度幅升上價物國
年一的低最來以

價格槓桿推動經濟結構的調整和企業效益的提高。

他說，中國一貫重視外國駐中國使館和僑民的安全。

中市黑鷹棒球隊周從小喜愛棒球，也
于玉是應上海市體願意為棒球運動出
委邀請、率領台灣點力。」

年去
四八
京電

239 E. Hastings St., Van., B.C.
溫哥華喜士定東街239號 電話：
新年酬賓大

贈送！大派

我價！

歌雅街100號(有寬大停車場)

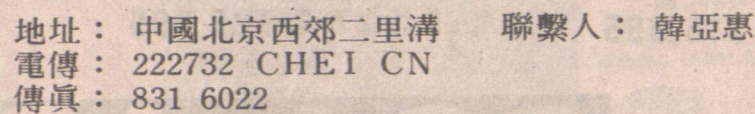
大減價只售\$14.99

澳洲絲苗
一律大減價

公升一罐

元寶贈送一已缺麟肝不

軟夾滑請嘗試。



目前，中國化工進出口總公司在慶祝成立四十周年之際，正滿懷信心地朝着管理現代化、經營國際化、組織集團化的跨國公司目標前進。

450 S.E. MARINE DR. between Main
& Fraser

